

**The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.**

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter  
Dai<sup>6</sup> Jeung<sup>1</sup>  
第 2 章

Way Truth Life  
Do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup> Jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> Sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup>  
“ 道路 、 真理 、 生命 ”

You have not have lost \*/ever way/road \* Perhaps you  
Nei<sup>5</sup> yau<sup>5</sup> moot<sup>6</sup> yau<sup>5</sup> mai<sup>4</sup> gwoh<sup>3</sup> lo<sup>6</sup> ne<sup>1</sup> Ya<sup>5</sup>-hui<sup>2</sup> nei<sup>5</sup>  
你 有 沒 有 迷 過 路 呢? 也 許 你

Why we only rely on self [emphasis]  
1, 2. Waih-sahm-mō ngóh-mùhn dāan pàhng jih-géi sih  
為甚麼 我們 單 憑 自己 是  
unable draw close to Jehovah \* For help  
mòuh-faat chān-gahn Yèh-wòh-wàh dīk Waih-líuh bōng-joh  
無 法 親 近 耶 和 華 的 ? 為 了 幫 助  
us draw close to heavenly father Jesus Christ how  
ngóh-mùhn chān-gahn tīn-fuh Yèh-sōu Gēi-dūk jám-yeuhng  
我 們 親 近 天 父 , 耶 穌 基 督 怎 樣  
do  
joh  
做 ?

call to mind there is a/one time \* pay a visit friends & relatives  
seung<sup>2</sup>-hei<sup>2</sup> yau<sup>5</sup> yat<sup>1</sup> chi<sup>3</sup> joi<sup>6</sup> taam<sup>3</sup>-mong<sup>6</sup> chan<sup>1</sup>-yau<sup>5</sup>  
想起 有 一 次 在 探 望 親 友

\* on the way lost[-ed] way/road \* unfamiliar \*  
dik<sup>1</sup> to<sup>4</sup>-jung<sup>1</sup> mai<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> lo<sup>6</sup> Joi<sup>6</sup> mak<sup>6</sup>-sang<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
的 途 中 迷 了 路 。 在 陌 生 的

street on/in [?] you have not have stop \*/completely  
gai<sup>1</sup>-do<sup>6</sup> seung<sup>6</sup>... nei<sup>5</sup> yau<sup>5</sup> moot<sup>6</sup> yau<sup>5</sup> ting<sup>4</sup> ha<sup>6</sup>-loi<sup>4</sup>  
街 道 上 ， 你 有 沒 有 停 下 來

ask for directions \* If you meet up with [?] a  
man<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup> ne<sup>1</sup> Ga<sup>2</sup>-yue<sup>4</sup> nei<sup>5</sup> yue<sup>6</sup>-seung<sup>5</sup> yat<sup>1</sup>-goh<sup>3</sup>  
問 路 呢 ？ 假 如 你 遇 上 一 個

good intention person he not only tell you ought to  
ho<sup>2</sup>-sam<sup>1</sup> yan<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> bat<sup>1</sup>-daan<sup>6</sup> go<sup>3</sup>-so<sup>3</sup> nei<sup>5</sup> goi<sup>1</sup>  
好 心 人 ， 他 不 但 告 訴 你 該

in the direction of where go also/even say With me come  
wong<sup>5</sup> na<sup>5</sup>-lui<sup>5</sup> jau<sup>2</sup> waan<sup>4</sup> suet<sup>3</sup> Gan<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup> loi<sup>4</sup>  
往 哪 裏 走 ， 還 說 ：“ 跟 我 來

[suggestion] I take/bring you go You will have  
ba<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup> daai<sup>3</sup> nei<sup>5</sup> hui<sup>3</sup> Nei<sup>5</sup> woi<sup>5</sup> yau<sup>5</sup>  
吧 ， 我 帶 你 去 。” 你 會 有

what feeling \* Most likely you will  
sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> gam<sup>2</sup>-gok<sup>3</sup> ne<sup>1</sup> Seung<sup>2</sup>-bit<sup>1</sup> nei<sup>5</sup> woi<sup>5</sup>  
甚 麼 感 覺 呢 ？ 想 必 你 會

greatly heave a sigh of relief  
daai<sup>6</sup>-daai<sup>6</sup> sung<sup>1</sup>-yat<sup>1</sup>-hau<sup>2</sup>-hei<sup>3</sup>  
大 大 鬆 一 口 氣 ！

Actually Jesus Christ also just [right] \*/for  
Kei<sup>4</sup>-sat<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> Gei<sup>1</sup>-duk<sup>1</sup> ya<sup>5</sup> jing<sup>3</sup> wai<sup>6</sup>  
2 其 實 ， 耶 穌 基 督 也 正 為

us show the way We only rely on self  
ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> daai<sup>3</sup>-lo<sup>6</sup> Ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> daan<sup>1</sup> pang<sup>4</sup> ji<sup>6</sup>-gei<sup>2</sup>  
我 們 “ 帶 路 ” 。 我 們 單 憑 自 己

are incapable draw close to God \* All mankind  
si<sup>6</sup> mo<sup>4</sup>-faat<sup>3</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> Chuen<sup>4</sup> yan<sup>4</sup>-lui<sup>6</sup>  
是 無 法 親 近 上 帝 的 。 全 人 類

all inherit[-ed] sin by birth just imperfect  
do<sup>1</sup> wai<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> jui<sup>6</sup> sang<sup>1</sup>-loi<sup>4</sup> jau<sup>6</sup> bat<sup>1</sup>-yuen<sup>4</sup>-mei<sup>5</sup>  
都 遺 傳 了 罪 ， 生 來 就 不 完 美 ，

therefore all walk lost[-ed] way/road with God \*  
yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> do<sup>1</sup> jau<sup>2</sup> mai<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> lo<sup>6</sup> gan<sup>1</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> soh<sup>2</sup>  
因 此 都 走 迷 了 路 ， “ 跟 上 帝 所

grant \* life become estranged Ephesians  
chi<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> soh<sup>1</sup>-yuen<sup>5</sup> Yi<sup>5</sup>-fat<sup>1</sup>-soh<sup>2</sup>-sue<sup>1</sup>  
賜的 生命 疏遠 ”。(以弗所書 4:17,

We must receive help \*/[in order to?]  
18) Ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> bit<sup>1</sup>-sui<sup>1</sup> dak<sup>1</sup>-do<sup>3</sup> bong<sup>1</sup>-joh<sup>6</sup> choi<sup>4</sup>  
我們 必須 得到 幫助 才

be able to succeeded in finding draw close to God \*  
nang<sup>4</sup> jaau<sup>2</sup>-do<sup>3</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup>  
能 找到 親近 上帝 的

way Our model/example Jesus very  
to<sup>4</sup>-ging<sup>3</sup> Ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>-dik<sup>1</sup> din<sup>2</sup>-faan<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> sap<sup>2</sup>-fan<sup>1</sup>  
途徑。 我們的 典範 耶穌 十分

benevolent he not only put forward advice and guidance  
yan<sup>4</sup>-chi<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> bat<sup>1</sup>-gan<sup>2</sup> tai<sup>4</sup>-chut<sup>1</sup> huen<sup>3</sup>-go<sup>3</sup> woh<sup>4</sup> ji<sup>2</sup>-yan<sup>5</sup>  
仁慈，他 不僅 提出 勸告 和 指引，

also/even invite us follow him just as  
waan<sup>4</sup> yiu<sup>1</sup>-ching<sup>2</sup> ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> jing<sup>3</sup>-yue<sup>4</sup>  
還 邀請 我們 跟隨 他，正如

[ordinal] chapter \* say \* Mark  
dai<sup>6</sup> jeung<sup>1</sup> soh<sup>2</sup> suet<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> Ma<sup>5</sup>-hoh<sup>2</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
第 1 章 所 說 的。(馬可福音 10:21)

He also make known we greatly have reason accept  
Ta<sup>1</sup> ya<sup>5</sup> biu<sup>2</sup>-ming<sup>4</sup> ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> daai<sup>6</sup> yau<sup>5</sup> lei<sup>3</sup>-yau<sup>4</sup> jip<sup>3</sup>-sau<sup>6</sup>  
他也 表明 我們 大 有 理由 接受

this invitation There is one time Jesus say I  
je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> yiu<sup>1</sup>-ching<sup>2</sup> Yau<sup>5</sup> yat<sup>1</sup> chi<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> suet<sup>3</sup> Ngho<sup>5</sup>  
這個 邀請。有 一 次，耶穌 說：“我

just am way/road truth life If isn't  
jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> Yiu<sup>3</sup> bat<sup>1</sup>-si<sup>6</sup>  
就是 道路、真理、生命。要 不是

by means of me anybody also cannot \*/to father  
tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> ngho<sup>5</sup> sui<sup>4</sup> ya<sup>5</sup> bat<sup>1</sup>-nang<sup>4</sup> do<sup>3</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup>  
通過 我，誰 也 不能 到 父親

there go John Let  
na<sup>5</sup>-lui<sup>5</sup> hui<sup>3</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> Yeung<sup>6</sup>  
那裏 去。”(約翰福音 14:6) 讓

us first have a look at why have to  
ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> sin<sup>1</sup> hon<sup>3</sup>-hon<sup>3</sup> wai<sup>6</sup>-sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> ji<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup>  
我們 先 看看 為甚麼 只有

by means of son Jesus \*/then & only then can draw close to  
tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup>  
通過 兒子 耶穌 才 能 親近

heavenly father      Know      reason      after      we      again  
 tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup>      Ji<sup>1</sup>-do<sup>6</sup>      yuen<sup>4</sup>-yan<sup>1</sup>      hau<sup>6</sup>      ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>      joi<sup>3</sup>  
 天父 。 知道 原因 後 , 我們 再  
 have a look at      why      Jesus      indeed      is      way/road  
 hon<sup>3</sup>-hon<sup>3</sup>      wai<sup>6</sup>-sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup>      Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>      kok<sup>3</sup>-sat<sup>6</sup>      si<sup>6</sup>      do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup>  
 看看 為甚麼 耶穌 確實 是 “道路、  
 truth      life  
 jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup>      sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup>  
 真理、 生命 ”。

\*      Jehovah      \*      Will      In      \*/get  
 Joi<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> Dik<sup>1</sup> Ji<sup>2</sup>-yi<sup>3</sup> Jung<sup>1</sup> Hei<sup>2</sup>  
 在 耶和華 的 旨意 中 起  
 Key/crucial      Function  
 Gwaan<sup>1</sup>-gin<sup>6</sup>      Jok<sup>3</sup>-yung<sup>6</sup>  
 關鍵      作用

People      must      by means of      Jesus      \*/[in order to?]      be able to  
 Yan<sup>4</sup>      bit<sup>1</sup>-sui<sup>1</sup>      tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup>      Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>      choi<sup>4</sup>      nang<sup>4</sup>  
 3 人 必須 通過 耶穌 才 能  
 draw close to      God      most important      reason      is  
 chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup>      Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup>      sau<sup>2</sup>-yiu<sup>3</sup>      yuen<sup>1</sup>-yan<sup>1</sup>      si<sup>6</sup>  
 親近 上帝 , 首要 原因 是 ,  
 Jehovah      already      purpose [?]      let      Jesus      take on  
 Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup>      yi<sup>5</sup>      ding<sup>6</sup>-yi<sup>3</sup>      yeung<sup>6</sup>      Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>      daam<sup>1</sup>-dong<sup>1</sup>  
 耶和華 已 定意 讓 耶穌 擔當

Jesus      \*      assignment      extremely [?]      important      therefore      Bible      use[-ed]  
 \* Yèh-sōu dik yahm-mouh ji-waih juhng-yiu só-yih Sing-ging yuhng-liuh  
 耶穌 的 任務 至為 重要 , 所以 聖經 用了  
 not a few      contain      prophecy      implication      \*      name      and      title      address/call him  
 bāt-siu hahm yuh-yihh yi-meih dik mihng-jih wòh tauh-hàahm ching-fū tā  
 不少 含 預言 意味 的 名字 和 頭銜 稱呼 他。  
 Please      refer to      page      box  
 Ching chāam-hon      yihp fuh-làahn  
 請 參看 23 (30) 頁 附欄 。 ^

Why      we      must      by means of      Jesus      \*/not unless  
 Waih-sahm-mō ngóh-mùhn bīt-sēui tung-gwo Yèh-sōu chòih  
 3. 為甚麼 我們 必須 通過 耶穌 才  
 can      draw close to      God  
 nàhng chān-gahn Seuhng-dai  
 能 親近 上帝 ?

most important \* assignment \* fulfill self \*  
jui<sup>3</sup> jung<sup>6</sup>-yiu<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> yam<sup>6</sup>-mo<sup>6</sup> \* Joi<sup>6</sup> sat<sup>6</sup>-yin<sup>6</sup> ji<sup>6</sup>-gei<sup>2</sup> dik<sup>1</sup>  
最 重要的 任務 。 \* 在 實現 自己的

all will this MW thing in [?] heavenly father let  
yat<sup>1</sup>-chai<sup>3</sup> ji<sup>2</sup>-yi<sup>3</sup> je<sup>5</sup> gin<sup>6</sup> si<sup>6</sup> seung<sup>6</sup>... tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> yeung<sup>6</sup>  
一切 旨意 這 件事 上 , 天父 讓

Jesus \* /get key/crucial function  
Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> hei<sup>2</sup> gwaan<sup>1</sup>-gin<sup>6</sup> jok<sup>3</sup>-yung<sup>6</sup>  
耶穌 起 關鍵 作用 。

2 Corinthians Colossians  
Goh<sup>1</sup>-lam<sup>4</sup>-doh<sup>1</sup> Hau<sup>6</sup>-sue<sup>1</sup> Goh<sup>1</sup>-loh<sup>4</sup>-sai<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup>  
( 哥林多後書 1:20; 歌羅西書

Be going to understand Jesus undertake  
Yiu<sup>3</sup> ming<sup>4</sup>-baak<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> daam<sup>1</sup>-dong<sup>1</sup>  
1:18-20) 要 明白 耶穌 擔當

what heavy responsibility we must  
sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> jung<sup>6</sup>-yam<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> bit<sup>1</sup>-sui<sup>1</sup>  
甚麼 重任 , 我們 必須

consider \* Garden of Eden in occur \* thing  
seung<sup>2</sup>-seung<sup>2</sup> joi<sup>6</sup> Yi<sup>1</sup>-din<sup>6</sup>-yuen<sup>4</sup> lui<sup>5</sup> faat<sup>3</sup>-sang<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> si<sup>6</sup>  
想想 在 伊甸園 裏 發生 的事 ,

at that time mankind \* first ancestor chime in with Satan  
dong<sup>1</sup>-si<sup>4</sup> yan<sup>4</sup>-lui<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> chi<sup>2</sup>-jo<sup>2</sup> foo<sup>6</sup>-woh<sup>6</sup> Saat<sup>3</sup>-daan<sup>6</sup>  
當時 人類 的 始祖 附和 撒但

rebel against Jehovah Genesis  
faan<sup>2</sup>-boon<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> Chong<sup>3</sup>-sai<sup>3</sup>-gei<sup>3</sup>  
反叛 耶和華 。 ( 創世記 2:16, 17;

3:1-6)

\* Garden of Eden \* rebel event give rise to[-ed]  
Joi<sup>6</sup> Yi<sup>1</sup>-din<sup>6</sup>-yuen<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> faan<sup>2</sup>-boon<sup>6</sup> si<sup>6</sup>-gin<sup>6</sup> yan<sup>5</sup>-hei<sup>2</sup>-liu<sup>5</sup>  
4 在 伊甸園 的 反叛 事件 引起了

\* Garden of Eden \* rebel event give rise to[-ed] what  
Joih Yi-dihn-yühn dik faan-buhn sih-gihn yáhn-héi-liuh sahm-mō  
4. 在 伊甸園 的 反叛 事件 引起了 甚麼

dispute In order to settle dispute Jehovah decide  
jāng-yih Wàih-liuh gáai-kyut jāng-yih Yèh-wòh-wàh kyut-dihng  
爭議 ? 為 了解 決 爭議 , 耶和華 決定

how do  
jám-yeuhng jow  
怎樣 做 ?

一個<sup>a</sup> 爭議<sup>controversy/dispute</sup> : 耶和華<sup>Jehovah</sup> 上帝<sup>God</sup> 統治<sup>rule</sup>  
 yat<sup>1</sup>-goh<sup>3</sup> jang<sup>1</sup>-yi<sup>5</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> tung<sup>2</sup>-ji<sup>6</sup>  
 宇宙<sup>universe</sup> 衆生<sup>all living creatures</sup> 的<sup>\*</sup> 方式<sup>way</sup> 是否<sup>whether or not</sup> 適當<sup>appropriate</sup>  
 yue<sup>5</sup>-jau<sup>6</sup> jung<sup>3</sup>-sang<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> fong<sup>1</sup>-sik<sup>1</sup> si<sup>1</sup>-fau<sup>2</sup> sik<sup>1</sup>-dong<sup>3</sup>  
 呢? 這個<sup>This</sup> 爭議<sup>dispute</sup> 關係<sup>have a bearing on</sup> 到<sup>\*/to</sup> 宇宙<sup>universe</sup>  
 ne<sup>1</sup> Je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> jang<sup>1</sup>-yi<sup>5</sup> gwaan<sup>1</sup>-hai<sup>6</sup> do<sup>3</sup> yue<sup>5</sup>-jau<sup>6</sup>  
 衆生<sup>all living creatures</sup> 。 為了<sup>In order to</sup> 解決<sup>settle</sup> 這個<sup>this</sup> 重大<sup>great</sup>  
 jung<sup>3</sup>-sang<sup>1</sup> Wai<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> gaai<sup>2</sup>-kuet<sup>3</sup> je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> jung<sup>6</sup>-daai<sup>6</sup>  
 爭議<sup>controversy/dispute</sup> , 耶和華<sup>Jehovah</sup> 決定<sup>decide</sup> 差遣<sup>send</sup>  
 jang<sup>1</sup>-yi<sup>5</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> kuet<sup>3</sup>-ding<sup>6</sup> chaai<sup>1</sup>-hin<sup>2</sup>  
 一個<sup>a</sup> 完美<sup>perfect</sup> 的<sup>\*</sup> 靈體<sup>spirit person</sup> 兒子<sup>son</sup> 到<sup>\*/to</sup> 地上<sup>on earth</sup>  
 yat<sup>1</sup>-goh<sup>3</sup> yuen<sup>4</sup>-mei<sup>5</sup> dik<sup>1</sup> ling<sup>4</sup>-tai<sup>2</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> do<sup>3</sup> dei<sup>1</sup>-seung<sup>6</sup>  
 來。 這個<sup>This</sup> 兒子<sup>son</sup> 要<sup>must</sup> 執行<sup>carry out</sup> 極其<sup>extremely</sup> 重要的<sup>important</sup>  
 loi<sup>4</sup> Je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> yiu<sup>3</sup> jap<sup>1</sup>-hang<sup>4</sup> gik<sup>6</sup>-kei<sup>4</sup> jung<sup>6</sup>-yiu<sup>3</sup> dik<sup>1</sup>  
 使命<sup>mission</sup> : 要<sup>Must</sup> 犧牲<sup>sacrifice</sup> 生命<sup>life</sup> , 好<sup>the better to</sup> 證明<sup>prove</sup>  
 si<sup>3</sup>-ming<sup>6</sup> Yiu<sup>3</sup> hei<sup>1</sup>-sang<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> ho<sup>2</sup> jing<sup>3</sup>-ming<sup>4</sup>  
 耶和華<sup>Jehovah</sup> 的<sup>\*</sup> 至高統治權<sup>sovereignty</sup> 是<sup>is</sup> 正當<sup>proper</sup> 的<sup>\*</sup>  
 Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> ji<sup>3</sup>-go<sup>1</sup>-tung<sup>2</sup>-ji<sup>6</sup>-kuen<sup>4</sup> si<sup>6</sup> jing<sup>3</sup>-dong<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
 並<sup>simultaneously</sup> 作為<sup>regard as</sup> 贖價<sup>ransom</sup> 拯救<sup>save</sup> 人類<sup>mankind</sup>。  
 bing<sup>6</sup> jok<sup>3</sup>-wai<sup>4</sup> suk<sup>6</sup>-ga<sup>3</sup> ching<sup>2</sup>-gau<sup>3</sup> yan<sup>4</sup>-lui<sup>6</sup>  
 上帝<sup>God</sup> 所<sup>\*</sup> 揀選<sup>choose</sup> 的<sup>\*</sup> 兒子<sup>son</sup> 只要<sup>provided</sup> 至死<sup>to the death</sup>  
 Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> soh<sup>2</sup> gaan<sup>2</sup>-suen<sup>2</sup> dik<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> ji<sup>2</sup>-yiu<sup>3</sup> ji<sup>3</sup>-sei<sup>2</sup>  
 忠心<sup>loyal [?]/faithful [?]</sup> , 就<sup>just</sup> 能<sup>can</sup> 把<sup>\*</sup> 撒但<sup>Satan</sup> 反叛<sup>rebel</sup>  
 jung<sup>1</sup>-sam<sup>1</sup> jau<sup>6</sup> nang<sup>4</sup> ba<sup>2</sup> Saat<sup>3</sup>-daan<sup>6</sup> faan<sup>2</sup>-boon<sup>6</sup>  
 造成<sup>create/cause</sup> 的<sup>\*</sup> 問題<sup>question</sup> 通通<sup>complete/all</sup> 解決<sup>settle/resolve</sup>。  
 jo<sup>6</sup>-sing<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> man<sup>6</sup>-tai<sup>4</sup> tung<sup>1</sup>-tung<sup>1</sup> gaai<sup>2</sup>-kuet<sup>3</sup>  
 ( 希伯來書<sup>Hebrews</sup> 2:14, 15; 約翰一書<sup>1 John</sup> yat<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup> 3:8)

Since Jehovah have millions MW  
Gei<sup>3</sup>-yin<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> yau<sup>5</sup> chin<sup>1</sup>-chin<sup>1</sup>-maan<sup>6</sup>-maan<sup>6</sup> goh<sup>3</sup>  
既然 耶和華 有 千千萬萬 個

perfect \* spirit person son he choose  
yuen<sup>4</sup>-mei<sup>5</sup> dik<sup>1</sup> ling<sup>4</sup>-tai<sup>2</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> ta<sup>1</sup> gaan<sup>2</sup>-suen<sup>2</sup>  
完美 的 靈體 兒子，他 揀選

which \*to go carry out this MW extremely [?] important  
na<sup>5</sup>-yat<sup>1</sup>-goh<sup>3</sup> hui<sup>3</sup> jap<sup>1</sup>-hang<sup>4</sup> je<sup>5</sup> hong<sup>6</sup> ji<sup>3</sup>-wai<sup>4</sup> jung<sup>6</sup>-yiu<sup>3</sup>  
哪一個 去 執行 這項 至為 重要

\* assignment \* Daniel  
dik<sup>1</sup> yam<sup>6</sup>-mo<sup>6</sup> ne<sup>1</sup> Daan<sup>6</sup>-yi<sup>5</sup>-lei<sup>5</sup>-sue<sup>1</sup>  
的 任務 呢？（ 但以理書 7:9, 10）

Jehovah choose[-ed] his only-begotten son  
Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> gaan<sup>2</sup>-suen<sup>2</sup>-liu<sup>5</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> duk<sup>6</sup>-sang<sup>1</sup>-ji<sup>2</sup>  
耶和華 揀選了 他的 獨生子，

this son afterwards be called Jesus Christ  
je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> hau<sup>6</sup>-loi<sup>4</sup> ching<sup>1</sup>-wai<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> Gei<sup>4</sup>-duk<sup>1</sup>  
這個 兒子 後來 稱為 耶穌 基督。

John  
Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
（ 約翰福音 3:16）

To/for Jehovah \* choice we  
Dui<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> suen<sup>2</sup>-jaak<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>  
5 對 耶和華 的 選擇， 我們  
should feel unexpected Of course not should  
ying<sup>1</sup>-goi<sup>1</sup> gam<sup>2</sup>-do<sup>3</sup> yi<sup>3</sup>-ngoi<sup>6</sup> ma<sup>1</sup> Dong<sup>1</sup>-yin<sup>4</sup> bat<sup>1</sup> ying<sup>1</sup>-goi<sup>1</sup>  
應該 感到 意外 嗎？ 當然 不 應該！

Heavenly father absolute trust his only-begotten son \*  
Tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> juet<sup>6</sup>-dui<sup>3</sup> sun<sup>3</sup>-yam<sup>6</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> duk<sup>6</sup>-sang<sup>1</sup>-ji<sup>2</sup> Joi<sup>6</sup>  
天父 絕對 信任 他的 獨生子。在

this son \*to on earth come before many  
je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> do<sup>3</sup> dei<sup>6</sup>-seung<sup>6</sup> loi<sup>4</sup> ji<sup>1</sup>-chin<sup>4</sup> hui<sup>2</sup>-doh<sup>1</sup>  
這個 兒子 到 地上 來 之前 許多

century Jehovah already prophesy this son  
sai<sup>3</sup>-gei<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> yi<sup>5</sup> yue<sup>6</sup>-yin<sup>4</sup> je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup>  
世紀， 耶和華 已 預言 這個 兒子

Jehovah how make known he very much trust  
Yèh-wòh-wàh jám-yeuhng bíu-mihng tā hán seun-yahm  
5, 6. 耶和華 怎樣 表明 他 很 信任

Jesus Why God so trust him  
Yèh-sōu Wai-hsahm-mō Seuhng-dai jéh-mō seun-yahm tā  
耶穌？ 為甚麼 上帝 這麼 信任 他？

although sui<sup>1</sup>-yin<sup>4</sup> will wooi<sup>5</sup> suffer enough from baau<sup>2</sup>-sau<sup>6</sup> each gok<sup>3</sup> type jung<sup>2</sup> pain tung<sup>3</sup>-foo<sup>2</sup> however keuk<sup>3</sup>  
雖然 會 飽受 各 種 痛苦 , 卻

be able to nang<sup>4</sup> preserve bo<sup>2</sup>-chi<sup>4</sup> loyal & steadfast jung<sup>1</sup>-jing<sup>1</sup> Isaiah Yi<sup>5</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup>-sue<sup>1</sup>  
能 保持 忠貞 。 ( 以賽亞書 53:3-7,

Acts Si<sup>2</sup>-to<sup>4</sup> Hang<sup>4</sup>-juen<sup>4</sup> Please Ching<sup>2</sup> seung<sup>2</sup>-seung<sup>2</sup>  
10-12; 使徒行傳 8:32-35) 請 想想

this je<sup>5</sup> imply yi<sup>3</sup>-mei<sup>6</sup>-jeuk<sup>6</sup> what sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> With Gan<sup>1</sup> all soh<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> angel tin<sup>1</sup>-si<sup>3</sup> and woh<sup>4</sup>  
這 意味着 甚麼 。 跟 所有 天使 和

people yan<sup>4</sup> alike/the same yat<sup>1</sup>-yeung<sup>6</sup> God Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> \* dik<sup>1</sup> only-begotten son duk<sup>6</sup>-sang<sup>1</sup>-ji<sup>2</sup> have yau<sup>5</sup>  
人 一樣 , 上帝 的 獨生子 有

free ji<sup>6</sup>-yau<sup>4</sup> will yi<sup>3</sup>-ji<sup>3</sup> can nang<sup>4</sup> according to on<sup>3</sup> self ji<sup>6</sup>-gei<sup>2</sup> \* idea/desire dik<sup>1</sup> yi<sup>3</sup>-si<sup>1</sup> go hui<sup>3</sup>  
自由 意志 , 能 按 自己 的 意思 去

choose suen<sup>2</sup>-jaak<sup>6</sup> Although Jun<sup>2</sup>-goon<sup>2</sup> like this je<sup>5</sup>-yeung<sup>6</sup> Jehovah Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> still waan<sup>4</sup>  
選擇 。 儘管 這樣 , 耶和華 還

[stress] si<sup>6</sup> complete yuen<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup> trust sun<sup>3</sup>-yam<sup>6</sup> this je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> son yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> [go] so far as to sam<sup>6</sup>-ji<sup>3</sup>  
是 完全 信任 這個 兒子 , 甚至

foretell yue<sup>6</sup>-go<sup>3</sup> he ta<sup>1</sup> certainly bit<sup>1</sup>-ding<sup>6</sup> will wooi<sup>5</sup> maintain bo<sup>2</sup>-chi<sup>4</sup> loyalty jung<sup>1</sup>-sam<sup>1</sup>  
預告 他 必定 會 保持 忠心 。

Why Wai<sup>6</sup>-sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> God Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> so much je<sup>5</sup>-moh<sup>1</sup> trust sun<sup>3</sup>-yam<sup>6</sup> him ta<sup>1</sup> \* ne<sup>1</sup>  
為甚麼 上帝 這麼 信任 他 呢?

Simple Gaan<sup>2</sup>-daan<sup>1</sup> to speak of [?] loi<sup>3</sup>-suet<sup>3</sup> because yan<sup>1</sup>-wai<sup>6</sup> understand liu<sup>5</sup>-gai<sup>2</sup> him ta<sup>1</sup>  
簡單 來說 , 因為 了解 他 。

Jehovah Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> highly/extremely fei<sup>1</sup>-seung<sup>4</sup> understand liu<sup>5</sup>-gai<sup>2</sup> his ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> only-begotten son duk<sup>6</sup>-sang<sup>1</sup>-ji<sup>2</sup>  
耶和華 非常 了解 他的 獨生子 ,

know very well sam<sup>1</sup>-ji<sup>1</sup> this je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> son yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> to what an extent doh<sup>1</sup>-moh<sup>1</sup> desire hot<sup>3</sup>-mong<sup>6</sup> make him ling<sup>6</sup> ta<sup>1</sup>  
深知 這個 兒子 多麼 渴望 令他

happy hei<sup>2</sup>-yuet<sup>6</sup> John Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> This Je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup>  
喜悅 。 ( 約翰福音 8:29; 14:31) 這個



son deeply love [?] father Jehovah Jehovah  
yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> sam<sup>1</sup>-oi<sup>3</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup>  
兒子 深愛 父親 耶和華 , 耶和華

also deeply love [?] this son John  
ya<sup>5</sup> sam<sup>1</sup>-oi<sup>3</sup> je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
也 深愛 這個 兒子。( 約翰福音 3:35)

Heavenly father and his son between \* love enable  
Tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> woh<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> ji<sup>1</sup>-gaan<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> oi<sup>3</sup> si<sup>2</sup>  
天父 和 他 兒子 之間 的 愛, 使

among each other [?] \* unity and trust  
bei<sup>2</sup>-chi<sup>2</sup>-gaan<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> tuen<sup>4</sup>-git<sup>3</sup> woh<sup>4</sup> sun<sup>3</sup>-yam<sup>6</sup>  
彼此間 的 團結 和 信任

indestructible Colossians  
lo<sup>4</sup>-bat<sup>1</sup>-hoh<sup>2</sup>-poh<sup>3</sup> Goh<sup>1</sup>-loh<sup>4</sup>-sai<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup>  
牢不可破。( 歌羅西書 3:14)

Since this son \* heavenly father \* will  
Gei<sup>3</sup>-yin<sup>4</sup> je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> joi<sup>6</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> ji<sup>2</sup>-yi<sup>3</sup>  
6 既然 這個 兒子 在 天父 的 旨意

in \*get key/crucial function deeply feel [?] heavenly father  
jung<sup>1</sup> hei<sup>2</sup> gwaan<sup>1</sup>-gin<sup>6</sup> jok<sup>3</sup>-yung<sup>6</sup> sam<sup>1</sup>-sau<sup>6</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup>  
中 起 關鍵 作用, 深受 天父

trust in addition with heavenly father between \* love also  
sun<sup>3</sup>-yam<sup>6</sup> yi<sup>4</sup>-che<sup>2</sup> gan<sup>1</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> ji<sup>1</sup>-gaan<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> oi<sup>3</sup> ya<sup>5</sup>  
信任, 而且 跟 天父 之間 的 愛 也

extremely deep so then only by means of him  
fei<sup>1</sup>-seung<sup>4</sup> sam<sup>1</sup>-hau<sup>5</sup> na<sup>5</sup>-moh<sup>1</sup> wai<sup>4</sup>-duk<sup>6</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> ta<sup>1</sup>  
非常 深厚, 那麼, 惟獨 通過 他

\*/[condition] can draw close to God again  
choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> yau<sup>6</sup>  
才 能 親近 上帝 又

not to be wondered at [?] \* However only he \*/[condition]  
hoh<sup>4</sup>-juk<sup>1</sup>-wai<sup>4</sup>-kei<sup>4</sup> ne<sup>1</sup> Bat<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> ji<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> ta<sup>1</sup> choi<sup>4</sup>  
何足為奇 呢? 不過, 只有 他 才

can lead & guide us draw close to heavenly father  
nang<sup>4</sup> yan<sup>5</sup>-ling<sup>5</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup>  
能 引領 我們 親近 天父

still have another MW reason  
waan<sup>4</sup>-yau<sup>5</sup> ling<sup>6</sup>-yat<sup>1</sup> goh<sup>3</sup> yuen<sup>4</sup>-yan<sup>1</sup>  
還有 另一 個 原因。

Only Son Completely Know  
Ji<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> Yuen<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup> Ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup>  
只有 兒子 完全 認識

Father  
Foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup>  
父親

7 Ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> want to draw close to Jehovah just  
我們 想 親近 耶和華 , 就  
must conform to certain requirement Psalms  
bit<sup>1</sup>-sui<sup>1</sup> foo<sup>4</sup>-hap<sup>6</sup> yat<sup>1</sup>-se<sup>1</sup> tiu<sup>4</sup>-gin<sup>6</sup> Si<sup>1</sup>-pin<sup>1</sup>  
必須 符合 一些 條件 。 ( 詩篇 15:1-5)  
Regarding must do some what \*/[so that?] can  
Gwaan<sup>1</sup>-yue<sup>1</sup> yiu<sup>3</sup> jo<sup>6</sup> se<sup>1</sup> sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup>  
關於 要 做 些 甚麼 才 能  
attain/reach God \* standard receive his approval  
daat<sup>6</sup>-do<sup>3</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> biu<sup>1</sup>-jun<sup>2</sup> mung<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> yuet<sup>6</sup>-naap<sup>6</sup>  
達到 上帝 的 標準 , 蒙 他 悅納 ,  
it may well be asked who compare with God \* son more  
si<sup>3</sup>-man<sup>6</sup> sui<sup>4</sup> bei<sup>2</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> gang<sup>3</sup>  
試問 誰 比 上帝 的 兒子 更  
clearly understand \* Jesus say My father  
ching<sup>1</sup>-choh<sup>2</sup> ne<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> suet<sup>3</sup> Ngoh<sup>5</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup>  
清楚 呢 ? 耶穌 說 : “ 我 父親  
already \* everything all/even give to me [-ed]  
yi<sup>5</sup>-ging<sup>1</sup> ba<sup>2</sup> yat<sup>1</sup>-chai<sup>3</sup> do<sup>1</sup> gaau<sup>1</sup>-kap<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup> liu<sup>5</sup>  
已經 把 一切 都 交給 我 了 。  
Apart from father there isn't person completely  
Chui<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup> yan<sup>4</sup> yuen<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup>  
除了 父親 , 沒有 人 完全

Jesus once say only he \*/actually completely  
7, 8. Yèh-sōu chàhng syut wàih-duhk tā chòih yùhn-chyùhn  
耶穌 曾 說 惟獨 他 才 完全  
know God why he like this say definitely  
yihng-sik Seuhng-dai waih-sahm-mō tā jéh-yeuhng syut bihng  
認識 上帝 , 為甚麼 他 這樣 說 並  
did not exaggerate  
muht-yáuh yihng-gwo-kèih-saht  
沒有 言過其實 ?

know son apart from son and son \*  
ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> chui<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> woh<sup>4</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> soh<sup>2</sup>  
認識 兒子；除了 兒子 和 兒子 所

be willing to inspire [?] \* people there isn't person completely  
yuen<sup>6</sup>-yi<sup>3</sup> kai<sup>1</sup>-si<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> yan<sup>4</sup> moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup> yan<sup>4</sup> yuen<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup>  
願意 啟示 的 人，沒有 人 完全

know father Matthew Jesus  
ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> Ma<sup>5</sup>-taai<sup>3</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
認識 父親 ” ( 馬太福音 11:27) 耶穌

point out apart from son then there isn't person  
ji<sup>2</sup>-chut<sup>1</sup> chui<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> jau<sup>6</sup> moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup> yan<sup>4</sup>  
指出， “ 除了 兒子 ” 就 沒有 人

completely know his father Let  
yuen<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup> ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> Yeung<sup>6</sup>  
完全 認識 他的 父親 。 讓

us have a look at why he this way speak  
ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> hon<sup>3</sup>-hon<sup>3</sup> wai<sup>6</sup>-sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> je<sup>5</sup>-yeung<sup>6</sup> suet<sup>3</sup>  
我們 看看 為甚麼 他 這樣 說

definitely does not exaggerate  
bing<sup>6</sup> moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup> yin<sup>4</sup>-gwoh<sup>3</sup>-kei<sup>4</sup>-sat<sup>6</sup>  
並 沒有 言過其實 。

\* created \* all things among Jesus is  
Joi<sup>6</sup> sau<sup>6</sup>-jo<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> maan<sup>6</sup>-mat<sup>6</sup> jung<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> si<sup>6</sup>  
8 “ 在 受造的 萬物 中， [ 耶穌 ] 是

first born son [?] therefore he and Jehovah between  
tau<sup>4</sup>-sang<sup>1</sup>-ji<sup>2</sup> yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> ta<sup>1</sup> yue<sup>5</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> ji<sup>1</sup>-gaan<sup>1</sup>  
頭生子 ”，因此 他 與 耶和華 之間

\* intimate extent is unique/unparalleled \*  
dik<sup>1</sup> chan<sup>1</sup>-mat<sup>6</sup> ching<sup>4</sup>-do<sup>6</sup> si<sup>6</sup> duk<sup>6</sup>-yat<sup>1</sup>-mo<sup>4</sup>-yi<sup>6</sup> dik<sup>1</sup>  
的 親密 程度 是 獨一無二 的 。

Colossians From first born son [?] created  
Goh<sup>1</sup>-loh<sup>4</sup>-sai<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup> Chung<sup>4</sup> tau<sup>4</sup>-sang<sup>1</sup>-ji<sup>2</sup> sau<sup>6</sup>-jo<sup>6</sup>  
( 歌羅西書 1:15) 從 頭生子 受造

after[wards] \*up to other spirit person created before there is only  
ji<sup>1</sup>-hau<sup>6</sup> do<sup>3</sup> kei<sup>4</sup>-ta<sup>1</sup> ling<sup>4</sup>-tai<sup>2</sup> sau<sup>6</sup>-jo<sup>6</sup> ji<sup>1</sup>-chin<sup>4</sup> ji<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup>  
之後 到 其他 靈體 受造 之前，只有

God and this son exist Try to imagine  
Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> woh<sup>4</sup> je<sup>5</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> chuen<sup>4</sup>-joi<sup>6</sup> seung<sup>2</sup>-jeung<sup>6</sup>  
上帝 和 這 兒子 存在 。 試 想像

once \* that hard to completely count \* years in  
yat<sup>1</sup>-ha<sup>5</sup> joi<sup>6</sup> na<sup>5</sup> naan<sup>4</sup>-yi<sup>5</sup> sing<sup>1</sup>... so<sup>2</sup> dik<sup>1</sup> sui<sup>3</sup>-yuet<sup>6</sup> lui<sup>5</sup>  
一下，在那 難以 勝 數 的 歲月 裏，

them between set up[-ed] how intimate \*  
 ta<sup>1</sup>-moon<sup>4</sup> ji<sup>1</sup>-gaan<sup>1</sup> gin<sup>3</sup>-lap<sup>6</sup>-liu<sup>5</sup> doh<sup>1</sup>-moh<sup>1</sup> chan<sup>1</sup>-mat<sup>6</sup> dik<sup>1</sup>  
 他們 之間 建立了 多麼 親密的

father & son relationship John  
 foo<sup>6</sup>-ji<sup>2</sup> gwaan<sup>1</sup>-hai<sup>6</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
 父子 關係 。 ( 約翰福音 1:3;

Colossians This son possess/have  
 Goh<sup>1</sup>-loh<sup>4</sup>-sai<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup> Je<sup>5</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> yung<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup>  
 歌羅西書 1:16, 17) 這 兒子 擁有

how precious \* blessing He be able to \*/at  
 doh<sup>1</sup>-moh<sup>1</sup> bo<sup>2</sup>-gwai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> fuk<sup>1</sup>-fan<sup>6</sup> Ta<sup>1</sup> nang<sup>4</sup>-gau<sup>3</sup> joi<sup>6</sup>  
 多麼 寶貴的 福分 。 他 能夠 在

father person beside absorb/imbibe father \* thought  
 foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> san<sup>1</sup> pong<sup>4</sup> kap<sup>1</sup>-sau<sup>1</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> si<sup>1</sup>-seung<sup>2</sup>  
 父親 身旁 , 吸收 父親 的 思想 ,

know father \* will standard and deal with matters  
 ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> ji<sup>2</sup>-yi<sup>3</sup> biu<sup>1</sup>-jun<sup>2</sup> woh<sup>4</sup> chue<sup>5</sup>-si<sup>6</sup>  
 認識 父親 的 旨意、標準 和 處事

style/way Jesus compare with who even understand heavenly father  
 jok<sup>3</sup>-fung<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> bei<sup>2</sup> sui<sup>4</sup> do<sup>1</sup> liu<sup>5</sup>-gai<sup>2</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup>  
 作風 。 耶穌 比 誰 都 了解 天父 ,

this definitely isn't exaggerate/overstate \* Jesus  
 je<sup>5</sup> juet<sup>6</sup> bat<sup>1</sup>-si<sup>6</sup> yin<sup>4</sup>-gwoh<sup>3</sup>-kei<sup>4</sup>-sat<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
 這 絕 不是 言過其實 的 。 耶穌

due to with father \* relationship so/like this  
 yau<sup>4</sup>-yue<sup>1</sup> gan<sup>1</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> gwaan<sup>1</sup>-hai<sup>6</sup> je<sup>5</sup>-moh<sup>1</sup>  
 由於 跟 父親 的 關係 這麼

intimate he can/able to successful \* reveal  
 chan<sup>1</sup>-mat<sup>6</sup> ta<sup>1</sup> nang<sup>4</sup> yuen<sup>4</sup>-moon<sup>5</sup> dei<sup>6</sup> kit<sup>3</sup>-si<sup>6</sup>  
 親密 , 他 能 完滿 地 揭示

concerning heavenly father \* truth who yet and not  
 gwaan<sup>1</sup>-yue<sup>1</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> sui<sup>4</sup> ya<sup>5</sup> kap<sup>6</sup> bat<sup>1</sup>  
 關於 天父 的 真理 , 誰 也 及 不

superior to him  
 seung<sup>5</sup>... ta<sup>1</sup>  
 上 他 。

Jesus \* teaching show/display \*/out he very  
 9 Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> gaau<sup>3</sup>-fooi<sup>3</sup> hin<sup>2</sup>-si<sup>6</sup> chut<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> han<sup>2</sup>  
 耶穌 的 教誨 顯示 出 他 很

Example see Matthew

\* Laih-jí gin Máh-taai-fúk-yám

例子 見 馬太福音 10:29-31; 18:12-14, 21-35; 22:36-40 。 ^

clearly understand Jehovah \* idea/opinion feeling  
 ching<sup>1</sup>-choh<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> seung<sup>2</sup>-faat<sup>3</sup> gam<sup>2</sup>-gok<sup>3</sup>  
 清楚 耶和華 的 想法、感覺

and to worshiper \* requirement He also/still use  
 woh<sup>4</sup> dui<sup>3</sup> ging<sup>3</sup>-baai<sup>3</sup>-je<sup>2</sup> dik<sup>1</sup> yiu<sup>1</sup>-kau<sup>4</sup> Ta<sup>1</sup> waan<sup>4</sup> yung<sup>6</sup>  
 和對 敬拜者 的 要求。\* 他 還 用

another MW/type way/manner let people profound \*  
 ling<sup>6</sup>-yat<sup>1</sup> jung<sup>2</sup> fong<sup>1</sup>-sik<sup>1</sup> yeung<sup>6</sup> yan<sup>4</sup> sam<sup>1</sup>-hak<sup>1</sup> dei<sup>6</sup>  
 另一 種 方式，讓 人 深刻 地

know heavenly father He say Who see \*/[-ed] me  
 ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> Ta<sup>1</sup> suet<sup>3</sup> Sui<sup>4</sup> hon<sup>3</sup>-gin<sup>3</sup> liu<sup>5</sup> ngoh<sup>5</sup>  
 認識 天父。他 說：“誰 看見 了 我，

precisely see \*/[-ed] father John  
 jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> hon<sup>3</sup>-gin<sup>3</sup> liu<sup>5</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>3</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
 就是 看見 了 父親。”（ 約翰福音

Jesus speak handle affairs each & every  
 Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> suet<sup>3</sup>-wa<sup>6</sup> jo<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> yeung<sup>6</sup>-yeung<sup>6</sup>  
 14:9) 耶穌 說話 做事 樣樣

imitate heavenly father moreover imitate \*  
 haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> yi<sup>4</sup>-che<sup>2</sup> haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> dak<sup>1</sup>  
 效法 天父，而且 效法 得

be perfect in every way Therefore every time we  
 sap<sup>6</sup>-chuen<sup>4</sup>-sap<sup>6</sup>-mei<sup>5</sup> Yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> mooi<sup>5</sup>-dong<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>  
 十全十美。因此，每當 我們

\* Bible in read Jesus \* words & deeds even  
 joi<sup>6</sup> Sing<sup>3</sup>-ging<sup>1</sup> lui<sup>5</sup> duk<sup>6</sup>-do<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> yin<sup>4</sup>-hang<sup>6</sup> do<sup>1</sup>  
 在 聖經 裏 讀到 耶穌 的 言行，都

there is no harm in imagine once Jehovah just [right]  
 bat<sup>1</sup>-fong<sup>4</sup> seung<sup>2</sup>-jeung<sup>6</sup> yat<sup>1</sup>-ha<sup>5</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> jing<sup>3</sup>  
 不妨 想像 一下，耶和華 正

this way say or this way do Use touch/move people  
 je<sup>5</sup>-moh<sup>1</sup> suet<sup>3</sup> waak<sup>6</sup> je<sup>5</sup>-moh<sup>1</sup> jo<sup>6</sup> Yung<sup>6</sup> da<sup>2</sup>-dung<sup>6</sup> yan<sup>4</sup>  
 這麼 說 或 這麼 做：用 打動 人

---

First Jesus use what way/style let people  
 Gaap Yèh-sōu yuhng sahm-mō fōng-sik yuehng yàhn  
 9, 10. (甲) 耶穌 用 甚麼 方式 讓 人

know heavenly father Second We want to receive/obtain  
 yihng-sik tin-fuh Yuht Ngóh-mühn séung dák-dou  
 認識 天父？(乙) 我們 想 得到

Jehovah \* approval just must how do  
 Yèh-wòh-wàh dīk yuht-naahp jauh bīt-sēui jám-yuehng jough  
 耶和華 的 悅納，就 必須 怎樣 做？

heart \* words teach people stir/arouse compassion \* heart  
sam<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> wa<sup>6</sup> gaau<sup>3</sup>-do<sup>6</sup> yan<sup>4</sup> dung<sup>6</sup> lin<sup>4</sup>-man<sup>5</sup> ji<sup>1</sup> sam<sup>1</sup>  
心的話教導人，動憐憫之心

cure people because see other people suffer \*/so that  
yi<sup>1</sup>-ji<sup>6</sup> yan<sup>4</sup> yan<sup>1</sup> hon<sup>3</sup>-gin<sup>3</sup> bit<sup>6</sup>-yan<sup>4</sup> sau<sup>6</sup>-foo<sup>2</sup> yi<sup>4</sup>  
醫治人，因看見別人受苦而

sad shed tears Matthew  
bei<sup>1</sup>-seung<sup>1</sup> lok<sup>6</sup>-lui<sup>6</sup> Ma<sup>5</sup>-taai<sup>3</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
悲傷落淚。(馬太福音 7:28, 29;

Mark John  
Ma<sup>5</sup>-hoh<sup>2</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
馬可福音 1:40-42; 約翰福音

Jesus \* words & deeds perfect  
Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> yin<sup>4</sup>-hang<sup>6</sup> sap<sup>6</sup>-chuen<sup>4</sup>-sap<sup>6</sup>-mei<sup>5</sup>  
11:32-36) 耶穌的言行十全十美

\* reflect \*/out God \* will and  
dei<sup>6</sup> faan<sup>2</sup>-ying<sup>2</sup> chut<sup>1</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> ji<sup>2</sup>-yi<sup>3</sup> woh<sup>4</sup>  
地反映出上帝的旨意和

deal with matters style/way John  
chue<sup>5</sup>-si<sup>6</sup> jok<sup>3</sup>-fung<sup>1</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
處事作風。(約翰福音 5:19; 8:28;

Therefore we want to receive/get  
Yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> seung<sup>2</sup> dak<sup>1</sup>-do<sup>3</sup>  
12:49, 50) 因此，我們想得到

Jehovah \* approval just must comply with  
Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> yuet<sup>6</sup>-naap<sup>6</sup> jau<sup>6</sup> bit<sup>1</sup>-sui<sup>1</sup> ting<sup>1</sup>-chung<sup>4</sup>  
耶和華的悅納，就必須聽從

Jesus \* teaching imitate his example  
Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> gaau<sup>3</sup>-fooi<sup>3</sup> haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> bong<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup>  
耶穌的教誨，效法他的榜樣。

John  
Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
(約翰福音 14:23)

Jesus to/for Jehovah have very deep \*  
Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dui<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> yau<sup>5</sup> han<sup>2</sup> sam<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
10 耶穌對耶和華有很深的

knowledge moreover can/able to perfect \*  
ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-che<sup>2</sup> nang<sup>4</sup> sap<sup>6</sup>-chuen<sup>4</sup>-sap<sup>6</sup>-mei<sup>5</sup> dei<sup>6</sup>  
認識，而且能十全十美地

imitate heavenly father therefore Jehovah decide  
haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> kuet<sup>3</sup>-ding<sup>6</sup>  
效法天父，因此耶和華決定

choose Jesus as mankind draw close to him \*  
 gaan<sup>2</sup>-suen<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> jok<sup>3</sup>-wai<sup>4</sup> yan<sup>4</sup>-lui<sup>6</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> ta<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
 揀選 耶穌 作為 人類 親近 他的  
 way/channel is reasonable & fair \* We have  
 to<sup>3</sup>-ging<sup>3</sup> si<sup>6</sup> hap<sup>6</sup>-ching<sup>4</sup>-hap<sup>6</sup>-lei<sup>5</sup> dik<sup>1</sup> Ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> yau<sup>5</sup>  
 途徑 是 合情合理 的。 我們 有  
 [-ed] these foundation knowledge understand[-ed]  
 liu<sup>5</sup> je<sup>5</sup>-se<sup>1</sup> gei<sup>1</sup>-choh<sup>2</sup> ji<sup>1</sup>-sik<sup>1</sup> ming<sup>4</sup>-baak<sup>6</sup>-liu<sup>5</sup>  
 了 這些 基礎 知識 , 明白了  
 why only by means of Jesus \*[condition]  
 wai<sup>6</sup>-sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> ji<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> choi<sup>4</sup>  
 為甚麼 只有 通過 耶穌 才  
 can draw close to Jehovah then/next can  
 nang<sup>4</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> jip<sup>3</sup>-jeuk<sup>6</sup> hoh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup>  
 能 親近 耶和華 , 接着 可以  
 have a look at Jesus following these/this MW words \* meaning  
 hon<sup>3</sup>-hon<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> yi<sup>5</sup>-ha<sup>6</sup> je<sup>5</sup> gui<sup>3</sup> wa<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> ham<sup>4</sup>-yi<sup>3</sup>  
 看看 耶穌 以下 這 句 話 的 含意 :  
 I just am way truth life If isn't  
 Ngoh<sup>5</sup> jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> Yiu<sup>3</sup> bat<sup>1</sup>-si<sup>6</sup>  
 “ 我 就是 道路、真理、生命。 要 不是  
 by means of me nobody also cannot \*/to father  
 tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> ngoh<sup>5</sup> sui<sup>4</sup> ya<sup>5</sup> bat<sup>1</sup>-nang<sup>4</sup> do<sup>3</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup>  
 通過 我 , 誰 也 不能 到 父親  
 there go John  
 na<sup>5</sup>-lui<sup>5</sup> hui<sup>3</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
 那裏 去 。” ( 約翰福音 14:6)

I Just am Way  
 Ngoh<sup>5</sup> Jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> Do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup>  
 “ 我 就是 道路 ”

Above paragraphs discuss \*/[have] if isn't by means of  
 11 Seung<sup>6</sup>-man<sup>4</sup> taam<sup>4</sup> gwoh<sup>3</sup> yiu<sup>3</sup> bat<sup>1</sup>-si<sup>6</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup>  
 上文 談 過 , 要 不是 通過

First Why only by means of Jesus we  
 11. (甲) Gaap Waih-sahm-mō ji-yáuh tūng-gwo Yèh-sōu ngóh-mūhn  
 為甚麼 只有 通過 耶穌 , 我們  
 \*/actually can receive God \* approval Second  
 chòih nàhng dāk-dou Seuhng-dai dīk yuht-naahp Yuht  
 才 能 得到 上帝 的 悅納 ? (乙) >

Jesus we just cannot draw close to  
 Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> jau<sup>6</sup> bat<sup>1</sup>-nang<sup>4</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup>  
 耶穌，我們就不能親近

God Please consider specifically [?] speaking [?] this  
 Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> Ching<sup>2</sup> seung<sup>2</sup>-seung<sup>2</sup> gui<sup>6</sup>-tai<sup>2</sup> loi<sup>4</sup>-suet<sup>1</sup> je<sup>5</sup>  
 上帝。請想想，具體來說這

to/for us have what meaning Jesus  
 dui<sup>3</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> yau<sup>5</sup> sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> yi<sup>3</sup>-yi<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
 對我們有甚麼意義。耶穌

because is way is because only by means of  
 ji<sup>1</sup>-soh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup> si<sup>6</sup> do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup> si<sup>6</sup> yan<sup>1</sup>-wai<sup>4</sup> ji<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup>  
 之所以是“道路”，是因為只有通過

he we \*actually can receive God \*  
 ta<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup> dak<sup>1</sup>-do<sup>3</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup>  
 他，我們才能得到上帝的

approval Why \* Because Jesus  
 yuet<sup>6</sup>-naap<sup>6</sup> Wai<sup>6</sup>-sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> ne<sup>1</sup> Yan<sup>1</sup>-wai<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
 悅納。為甚麼呢？因為耶穌

to the death faithful to God offer up [?] life  
 ji<sup>3</sup>-sei<sup>2</sup> jung<sup>1</sup>-yue<sup>1</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> hin<sup>3</sup>-chut<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup>  
 至死忠於上帝，獻出生命

as ransom Matthew Not have  
 jok<sup>3</sup>-wai<sup>4</sup> suk<sup>6</sup>-ga<sup>3</sup> Ma<sup>5</sup>-taai<sup>3</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> Moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup>  
 作為贖價。(馬太福音 20:28) 沒有

ransom this arrangement we simply not  
 suk<sup>6</sup>-ga<sup>3</sup> je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> on<sup>1</sup>-paai<sup>4</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> gan<sup>1</sup>-boon<sup>2</sup> bat<sup>1</sup>  
 贖價這個安排，我們根本不

possible draw close to God Because Jehovah  
 hoh<sup>2</sup>-nang<sup>4</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> Yan<sup>1</sup>-wai<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup>  
 可能親近上帝。因為耶和華

is holy & pure \* definitely will not approve sin therefore  
 si<sup>6</sup> sing<sup>3</sup>-git<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> juet<sup>6</sup> bat<sup>1</sup>-wooi<sup>5</sup> ying<sup>6</sup>-hoh<sup>2</sup> jui<sup>6</sup> soh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup>  
 是聖潔的，絕不會認可罪，所以

sin be like barrier the same cause us with  
 jui<sup>6</sup> jeung<sup>6</sup> ping<sup>4</sup>-jeung<sup>3</sup> yat<sup>1</sup>-yeung<sup>6</sup> si<sup>2</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> gan<sup>1</sup>  
 罪像屏障一樣使我們跟

John how stress Jesus \*  
 < Yeuk-hohn-fūk-yām jám-yeuhng kèuhng-dihng Yèh-sôu dik  
 約翰福音 14:6 怎樣強調耶穌的

unique position Other see footnote  
 duhk-dahk deih-waih Lihng gin geuk-jyu  
 獨特地位？(另見腳注) >



God cut off/disconnected Isaiah  
Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> gaak<sup>3</sup>-juet<sup>6</sup> Yi<sup>5</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup>-sue<sup>1</sup>  
上帝 隔絕 ◦ (以賽亞書 6:3; 59:2)

However Jesus sacrifice \* life can \*/for  
Yin<sup>4</sup>-yi<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> hei<sup>1</sup>-sang<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> nang<sup>4</sup> wai<sup>6</sup>  
然而，耶穌 犧牲 的 生命 能 為

us make atonement eliminate this barrier  
ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> suk<sup>6</sup>-jui<sup>6</sup> chui<sup>4</sup>-hui<sup>3</sup> je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup> ping<sup>4</sup>-jeung<sup>3</sup>  
我們 贖罪，除去 這個 屏障 ◦

Hebrews 1 John  
Hei<sup>1</sup>-baak<sup>3</sup>-loi<sup>4</sup>-sue<sup>1</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-yat<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup>  
( 希伯來書 10:12; 約翰一書 1:7)

We accept definitely exercise faith in God  
Ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> jip<sup>3</sup>-sau<sup>6</sup> bing<sup>6</sup> sun<sup>3</sup>-chung<sup>4</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup>  
我們 接受 並 信從 上帝

by means of [?] Christ \*/so that regard as \* atonement arrangement  
jik<sup>6</sup> Gei<sup>1</sup>-duk<sup>1</sup> yi<sup>4</sup> jok<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> suk<sup>6</sup>-jui<sup>6</sup> on<sup>1</sup>-paai<sup>4</sup>  
藉 基督 而 作 的 贖罪 安排，

just can receive Jehovah \* approval  
jau<sup>6</sup> nang<sup>4</sup> dak<sup>1</sup>-do<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> yuet<sup>6</sup>-naap<sup>6</sup>  
就 能 得到 耶和華 的 悅納 ◦

Apart from this [?] we simply haven't  
Chui<sup>4</sup>-chi<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup>-ngoi<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> gan<sup>1</sup>-boon<sup>2</sup> moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup>  
除此以外，我們 根本 沒有

other route/ways & means can with God  
kei<sup>4</sup>-ta<sup>1</sup> lo<sup>6</sup>-ging<sup>3</sup> hoh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup> gan<sup>1</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup>  
其他 路徑 可以 “ 跟 上帝

become reconciled Romans  
woh<sup>4</sup>-ho<sup>2</sup> \* Loh<sup>4</sup>-ma<sup>5</sup>-sue<sup>1</sup>  
和好 ” ◦ (羅馬書 5:6-11)

\*/in prayer respect Jesus also is way  
12 Joi<sup>6</sup> to<sup>2</sup>-go<sup>3</sup> fong<sup>1</sup>-min<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> ya<sup>5</sup> si<sup>6</sup> do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup>  
在 禱告 方面，耶穌 也是 “ 道路 ” ◦

\* Bible \* Greek language original language in grammar structure  
\* Joih Sing-ging dik Hēi-laahp-yuh yuhn-mahn léuih yuh-faat git-kau

在 聖經 的 希臘語 原文 裏，語法 結構

show John in \* way only focus on indicate  
hin-sih Yeuk-hohn-fūk-yām jūng dik douh-louh jyūn jí

顯示 約翰福音 14:6 中的 “ 道路 ” 專 指

a certain object this is use to [?] stress Jesus \*  
máuh-go deui-jeuhng jéh sih yuhng-lòih kéuhng-diuh Yèh-sòu dik

某個 對象，這 是 用來 強調 耶穌 的 >

Only by means of Jesus we <sup>\*/really</sup> can  
 Wai<sup>4</sup>-duk<sup>6</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup>  
 惟獨 通過 耶穌， 我們 才能  
 make use of prayer draw close to Jehovah and/also firmly believe  
 jik<sup>6</sup>-jeuk<sup>6</sup> to<sup>2</sup>-go<sup>3</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> bing<sup>6</sup> sam<sup>1</sup>-sun<sup>3</sup>  
 藉着 禱告 親近 耶和華， 並 深信  
 he will deign to hear [?] we wholehearted <sup>\*</sup>  
 ta<sup>1</sup> wooi<sup>5</sup> sui<sup>4</sup>-ting<sup>1</sup> ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> jung<sup>1</sup>-sam<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
 他 會 垂聽 我們 衷心 的  
 pray for I John Jesus self  
 kei<sup>4</sup>-kau<sup>4</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-yat<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> ji<sup>6</sup>-gei<sup>2</sup>  
 祈求。( 約翰一書 5:13, 14) 耶穌 自己  
 also say You [plural] to father request/beg  
 ya<sup>5</sup> suet<sup>3</sup> Nei<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> heung<sup>3</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> kau<sup>4</sup>  
 也 說：“ 你們 向 父親 求  
 what he even will because of my name  
 sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> do<sup>1</sup> wooi<sup>5</sup> yan<sup>1</sup> ngho<sup>5</sup>-dik<sup>1</sup> ming<sup>4</sup>  
 甚麼， 他 都 會 因 我的 名  
 give you [plural] You [plural] by all means request/beg  
 chi<sup>3</sup>-kap<sup>1</sup> nei<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> Nei<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> ji<sup>2</sup>-goon<sup>2</sup> kau<sup>4</sup>  
 賜給 你們 ……… 你們 只管 求，  
 then certainly gain & retain [?] to better make [?] your  
 jau<sup>6</sup> bit<sup>1</sup> dak<sup>1</sup>-jeuk<sup>6</sup> ho<sup>2</sup>-giu<sup>3</sup> nei<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>-dik<sup>1</sup>  
 就 必 得着， 好叫 你們的  
 joy & happiness [?] be perfect & complete [?] <sup>\*</sup>  
 hei<sup>2</sup>-lok<sup>6</sup> si<sup>6</sup> yuen<sup>4</sup>-yuen<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup> dik<sup>1</sup>  
 喜樂 是 完完全全 的。”  
 John Therefore we  
 Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> Yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> ngho<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>  
 ( 約翰福音 16:23, 24) 因此， 我們

position is unique <sup>\*</sup> therefore I just am way these MW  
 deih-waih sih duhk-dahk dik yan-chí ngóh jauh-sih dough-louh, jéh geui  
 < 地位 是 獨特的， 因此 “我 就是 道路” 這句  
 words imply only by means of Jesus we <sup>\*/actually</sup> can  
 wah yi-mei-juehk waih-duhk tung-gwo Yèh-sōu ngóh-múhn chòih nàhng  
 話 意味着， 惟獨 通過 耶穌， 我們 才能  
 draw close to heavenly father  
 chan-gahn tin-fuh  
 親近 天父。 ^

<sup>\*</sup> what aspect Jesus is way  
 12. 在 甚麼 方面， 耶穌 是 “道路”？

[in] Jesus \* name pray just can draw close to  
 fung<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> ming<sup>4</sup> to<sup>2</sup>-go<sup>3</sup> jau<sup>6</sup> hoh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup>  
 奉 耶穌 的 名 禱告, 就 可以 親近

Jehovah acclaim/praise him \*/as our \*  
 Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> ching<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> wai<sup>4</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> joi<sup>6</sup>  
 耶和華, 稱 他 為 “ 我們 在

in heaven [?] \* father Matthew  
 tin<sup>1</sup>-seung<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> Ma<sup>5</sup>-tai<sup>3</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
 天 上 的 父 親 ”。( 馬太福音 6:9)

Jesus set a good example thus \*/in other one aspect  
 Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> yi<sup>5</sup>-san<sup>1</sup>-jok<sup>3</sup>-jak<sup>1</sup> chung<sup>4</sup>-yi<sup>4</sup> joi<sup>6</sup> ling<sup>6</sup> yat<sup>1</sup> fong<sup>1</sup>-min<sup>6</sup>  
 耶穌 以 身 作 則, 從 而 在 另 一 方 面

also is way Above paragraphs say \*/[have] Jesus  
 ya<sup>5</sup> si<sup>6</sup> do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-man<sup>4</sup> suet<sup>3</sup> gwoh<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
 也 是 “ 道 路 ”。 上 文 說 過, 耶 穌

perfect \* imitate heavenly father his  
 sap<sup>6</sup>-chuen<sup>4</sup>-sap<sup>6</sup>-mei<sup>5</sup> dei<sup>6</sup> haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup>  
 十 全 十 美 地 效 法 天 父, 他 的

example let us see ought to  
 bong<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup> yeung<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> hon<sup>3</sup>-chut<sup>1</sup> goi<sup>1</sup>  
 榜 樣 讓 我 們 看 出 該

how live \*/[so that?] can make Jehovah  
 jam<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup> sang<sup>1</sup>-woot<sup>6</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup> ling<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup>  
 怎 樣 生 活 才 能 令 耶 和 華

happy Therefore we want to draw close to  
 hei<sup>2</sup>-yuet<sup>6</sup> Yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> seung<sup>2</sup> chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup>  
 喜 悅。 因 此, 我 們 想 親 近

Jehovah just must follow Jesus \*  
 Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> jau<sup>6</sup> bit<sup>1</sup>-sui<sup>1</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
 耶 和 華, 就 必 須 跟 隨 耶 穌 的

footstep [?] walk 1 Peter  
 geuk<sup>3</sup>-jung<sup>1</sup> jau<sup>2</sup> Bei<sup>2</sup>-dak<sup>1</sup> Chin<sup>4</sup>-sue<sup>1</sup>  
 腳 蹤 走。( 彼 得 前 書 2:21)

I Just am Truth  
“ 我 就是 …… 真理 ”

Jesus always proclaim truth explain clearly  
Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> jung<sup>2</sup>-si<sup>6</sup> chuen<sup>4</sup>-gong<sup>2</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> jin<sup>2</sup>-ming<sup>4</sup>  
13 耶穌 總是 傳講 真理, 闡明  
heavenly father that foretell future \* word  
tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> na<sup>5</sup> yue<sup>6</sup>-go<sup>3</sup> mei<sup>6</sup>-loi<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> wa<sup>6</sup>-yue<sup>5</sup>  
天父 那 預告 未來 的 話語。

John He  
Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> 8:40, 45, 46) Ta<sup>1</sup>  
( 約翰福音 8:40, 45, 46) 他  
never [did] say \*/[have] deceive people \* words  
chung<sup>4</sup>-moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup> suet<sup>3</sup> gwoh<sup>3</sup> pin<sup>3</sup>-yan<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> wa<sup>6</sup>  
從沒有 說 過 騙人 的話。

1 Peter Even oppose him \*  
Bei<sup>2</sup>-dak<sup>1</sup> Chin<sup>4</sup>-sue<sup>1</sup> Sam<sup>6</sup>-ji<sup>3</sup> faan<sup>2</sup>-dui<sup>3</sup> ta<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
( 彼得前書 2:22) 甚至 反對 他的  
people also recognize Jesus according to truth teach  
yan<sup>4</sup> ya<sup>5</sup> sing<sup>4</sup>-ying<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> on<sup>3</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> gaau<sup>3</sup>-do<sup>6</sup>  
人 也 承認, 耶穌 “ 按 真理 教導  
people know God \* way  
yan<sup>4</sup> ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup>  
人 認識 上帝 的 道路 ”。

Mark However Jesus say  
Ma<sup>5</sup>-hoh<sup>2</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> Yin<sup>4</sup>-yi<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> suet<sup>3</sup>  
( 馬可福音 12:13, 14) 然而, 耶穌 說  
self is truth not only indicate he speak  
ji<sup>6</sup>-gei<sup>2</sup> si<sup>6</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> bat<sup>1</sup>-gan<sup>2</sup> ji<sup>2</sup> ta<sup>1</sup> suet<sup>3</sup>-wa<sup>6</sup>  
自己 是 “ 真理 ”, 不僅 指 他 說話、  
preach and teach when even spread truth  
chuen<sup>4</sup>-do<sup>6</sup> woh<sup>4</sup> si<sup>1</sup>-gaau<sup>3</sup> si<sup>4</sup> do<sup>1</sup> chuen<sup>4</sup>-boh<sup>3</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup>  
傳道 和 施教 時 都 傳播 真理,

First Why say Jesus \* speak \* words  
13, 14. (甲) 為甚麼 說, 耶穌 所 講 的 話

all true not false Second Jesus be going to become  
dōu jān-saht mōuh ngaih Yuht Yèh-sōu yiu sihg-wàih  
都 真實 無 偽? (乙) 耶穌 要 成為

truth just must how do Why  
jān-léih jauh bīt-sēui jām-yeuhng jōuh Waih-sahm-mō  
“ 真理 ”, 就 必須 怎樣 做? 為甚麼?

there is still [?] rich by far [?] \* meaning  
waan<sup>4</sup>-yau<sup>5</sup> fung<sup>1</sup>-foo<sup>3</sup> dak<sup>4</sup>-doh<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> ham<sup>4</sup>-yi<sup>3</sup>  
還有 豐富 得多的 含意。

Must remember \* Jesus arrive on earth before  
Yiu<sup>3</sup> gei<sup>3</sup>-dak<sup>1</sup> joi<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> loi<sup>4</sup>-do<sup>3</sup> dei<sup>6</sup>-seung<sup>6</sup> ji<sup>1</sup>-chin<sup>4</sup>  
14 要 記得 , 在 耶穌 來到 地上 之前  
many century Jehovah already inspire [?] Bible  
hui<sup>2</sup>-doh<sup>1</sup> sai<sup>1</sup>-gei<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> yi<sup>5</sup> kai<sup>1</sup>-si<sup>6</sup> Sing<sup>3</sup>-ging<sup>1</sup>  
許多 世紀 , 耶和華 已 啟示 聖經  
\* writer write down \*/down many concerning  
dik<sup>1</sup> jap<sup>1</sup>-bat<sup>1</sup>-je<sup>2</sup> gei<sup>3</sup> ha<sup>6</sup> hui<sup>2</sup>-doh<sup>1</sup> gwaan<sup>1</sup>-yue<sup>1</sup>  
的 執筆者 記 下 許多 關於

Messiah namely Christ \* prophecy These  
Nei<sup>4</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup> jik<sup>1</sup> Gei<sup>1</sup>-duk<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> yue<sup>6</sup>-yin<sup>4</sup> Je<sup>5</sup>-se<sup>1</sup>  
彌賽亞 ( 即 基督 ) 的 預言 。 這些  
prophesy [emphasis] Messiah \* life preaching [?]  
yue<sup>6</sup>-yin<sup>4</sup> jau<sup>6</sup> Nei<sup>4</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-woot<sup>6</sup> chuen<sup>4</sup>-do<sup>6</sup>  
預言 就 彌賽亞 的 生活 、 傳道  
work and death reveal[-ed] very many details  
gung<sup>1</sup>-jok<sup>3</sup> woh<sup>4</sup> sei<sup>2</sup>-mong<sup>4</sup> tau<sup>3</sup>-lo<sup>6</sup>-liu<sup>5</sup> han<sup>2</sup>-doh<sup>1</sup> sai<sup>3</sup>-jit<sup>3</sup>  
工作 和 死亡 , 透露了 很多 細節。

Besides Moses law contain[-ed] indicate  
Chi<sup>2</sup>-ngoi<sup>6</sup> Moh<sup>1</sup>-sai<sup>1</sup> lut<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> baau<sup>1</sup>-ham<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> yue<sup>6</sup>-si<sup>6</sup>  
此外 , 摩西 律法 包含了 預示  
future thing \* arrangement these arrangement all be  
jeung<sup>1</sup>-loi<sup>4</sup> si<sup>6</sup>-mat<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> on<sup>1</sup>-paai<sup>4</sup> je<sup>5</sup>-se<sup>1</sup> on<sup>1</sup>-paai<sup>4</sup> do<sup>1</sup> si<sup>6</sup>  
將來 事物的 安排 , 這些 安排 都是  
point to [?] Messiah \* Hebrews  
ji<sup>2</sup>-heung<sup>3</sup> Nei<sup>4</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> Hei<sup>1</sup>-baak<sup>3</sup>-loi<sup>4</sup>-sue<sup>1</sup>  
指向 彌賽亞 的。( 希伯來書 10:1)

Jesus is able to or not to the death faithful to God  
Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> woi<sup>5</sup>-bat<sup>1</sup>-wooi<sup>5</sup> ji<sup>3</sup>-sei<sup>2</sup> jung<sup>1</sup>-yue<sup>1</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup>  
耶穌 會不會 至死 忠於 上帝 ,  
let concerning him \* prophecy complete fulfill  
yeung<sup>6</sup> gwaan<sup>1</sup>-yue<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> yue<sup>6</sup>-yin<sup>4</sup> chuen<sup>4</sup>-bo<sup>6</sup> sat<sup>6</sup>-yin<sup>6</sup>  
讓 關於 他的 預言 全部 實現

\* Only these prophecy one by one fulfill \*really  
ne<sup>1</sup> Wai<sup>4</sup>-duk<sup>6</sup> je<sup>5</sup>-se<sup>1</sup> yue<sup>6</sup>-yin<sup>4</sup> yat<sup>1</sup>-yat<sup>1</sup> sat<sup>6</sup>-yin<sup>6</sup> choi<sup>4</sup>  
呢? 惟獨 這些 預言 一一 實現 , 才  
can prove Jehovah is speak true prophecy \*  
nang<sup>4</sup> jing<sup>3</sup>-ming<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> si<sup>6</sup> suet<sup>3</sup> jan<sup>1</sup> yue<sup>6</sup>-yin<sup>4</sup> dik<sup>1</sup>  
能 證明 耶和華 是 說 真 預言 的

God                      This                      weigthy                      heavy burden                      fall                      \*  
 Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup>      Je<sup>5</sup>-goh<sup>3</sup>      chin<sup>1</sup>-gan<sup>1</sup>      chung<sup>5</sup>-daam<sup>3</sup>      lok<sup>6</sup>      joi<sup>6</sup>  
 上帝      。      這個      千斤      重擔      落在

\*/[-ed]      Jesus                      \*      shoulder                      on                      Jesus                      by means of                      self<sup>2</sup>  
 liu<sup>5</sup>      Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>      dik<sup>1</sup>      gin<sup>1</sup>      seung<sup>6</sup>...      Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>      yi<sup>5</sup>      ji<sup>6</sup>-gei<sup>2</sup>  
 了耶穌的肩      上      。耶穌      以      自己

\*                      \*/spend                      \*                      life                      include                      his<sup>1</sup>  
 soh<sup>2</sup>      gwoh<sup>3</sup>      dik<sup>1</sup>      sang<sup>1</sup>-woot<sup>6</sup>      baau<sup>1</sup>-koot<sup>3</sup>      ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup>  
 所      過      的      生活      ，      包括      他的

every word & action [?]      cause      those      indicate      future                      thing<sup>6</sup>  
 yat<sup>1</sup>-yin<sup>4</sup>-yat<sup>1</sup>-hang<sup>4</sup>      si<sup>2</sup>      na<sup>5</sup>-se<sup>1</sup>      yue<sup>6</sup>-si<sup>6</sup>      jeung<sup>1</sup>-loi<sup>4</sup>      si<sup>6</sup>-mat<sup>6</sup>  
 一言一行      ，      使      那些      預示      將來      事物

\*                      arrangement                      all                      become                      substance                      \*/[-ed]  
 dik<sup>1</sup>      on<sup>1</sup>-paai<sup>4</sup>      do<sup>1</sup>      sing<sup>4</sup>-wai<sup>4</sup>      sat<sup>6</sup>-tai<sup>2</sup>      liu<sup>5</sup>  
 的      安排      都      成為      實體      了      。

                    2 Corinthians                      Along with                      Jesus<sup>1</sup>  
 Goh<sup>1</sup>-lam<sup>4</sup>-doh<sup>1</sup>      Hau<sup>6</sup>-sue<sup>1</sup>                      Chui<sup>4</sup>-jeuk<sup>6</sup>                      Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
 (      哥林多後書                      1:20)      隨着      耶穌

arrive                      Jehovah                      that                      foretell                      future                      \*                      word<sup>5</sup>  
 loi<sup>4</sup>-do<sup>3</sup>      Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup>      na<sup>5</sup>      yue<sup>6</sup>-go<sup>3</sup>      mei<sup>6</sup>-loi<sup>4</sup>      dik<sup>1</sup>      wa<sup>6</sup>-yue<sup>5</sup>  
 來到，      耶和華      那      預告      未來      的      話語

\*                      contain                      \*                      truth                      just                      fulfill                      [-ed]  
 soh<sup>2</sup>      wan<sup>1</sup>-ham<sup>4</sup>...      dik<sup>1</sup>      jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup>      jau<sup>6</sup>      sat<sup>6</sup>-yin<sup>6</sup>      liu<sup>5</sup>  
 所      蘊含      的      真理      就      實現      了      。

In other words                      Jesus                      become[-ed]                      truth<sup>5</sup>  
 Woon<sup>6</sup>-gui<sup>3</sup>-wa<sup>6</sup>-suet<sup>3</sup>      Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>      sing<sup>4</sup>-wai<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup>      jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup>  
 換句話說      ，      耶穌      成為了      “真理”      。

                    John                      Colossians  
 Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>                      Goh<sup>1</sup>-loh<sup>4</sup>-sai<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup>  
 (      約翰福音                      1:17;      歌羅西書                      2:16, 17)

I Just am Life  
 Ngoh<sup>5</sup> Jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> Sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup>  
 “ 我 就是 …… 生命 ”

Jesus because is life is because  
 Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> ji<sup>1</sup>-soh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup> si<sup>6</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> si<sup>6</sup> yan<sup>1</sup>-wai<sup>6</sup>  
 15 耶穌 之所以 是 “ 生命 ”, 是 因為  
 only by means of him we \*/actually can  
 ji<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> ta<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup>  
 只有 通過 他, 我們 才 能  
 receive life namely real \* life  
 dak<sup>1</sup>-do<sup>3</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> jik<sup>1</sup> jan<sup>1</sup>-jing<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup>  
 得到 生命, 即 “ 真正 的 生命 ”。

1 Timothy Bible say  
 Tai<sup>4</sup>-moh<sup>1</sup>-taai<sup>3</sup>-chin<sup>4</sup>-sue<sup>1</sup> Sing<sup>3</sup>-ging<sup>1</sup> suet<sup>3</sup>  
 ( 提摩太前書 6:19) 聖經 說 :

Exercise faith in son \* just have eternal life not  
 Sun<sup>3</sup>-chung<sup>4</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> dik<sup>1</sup> jau<sup>6</sup> yau<sup>5</sup> wing<sup>5</sup>-sang<sup>1</sup> bat<sup>1</sup>  
 “ 信從 兒子的, 就有 永生 ; 不

obey son \* just result in not \*/come in contact with  
 fuk<sup>6</sup>-chung<sup>4</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> dik<sup>1</sup> jau<sup>6</sup> dak<sup>1</sup> bat<sup>1</sup> jeuk<sup>6</sup>  
 服從 兒子的, 就 得 不 着

life God's anger remain \*/on him  
 sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup>-dik<sup>1</sup> fan<sup>5</sup>-no<sup>6</sup> lau<sup>4</sup> joi<sup>6</sup> ta<sup>1</sup>  
 生命, 上帝 的 憤怒 留 在 他

personally John Exercise faith in  
 san<sup>1</sup>-seung<sup>6</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> Sun<sup>3</sup>-chung<sup>4</sup>  
 身上 ” ( 約翰福音 3:36) 信從

God's son is what meaning \* Meaning  
 Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup>-dik<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> si<sup>6</sup> sam<sup>6</sup>-moh<sup>1</sup> yi<sup>3</sup>-si<sup>1</sup> ne<sup>1</sup> Yi<sup>3</sup>-si<sup>1</sup>  
 上帝 的 兒子 是 甚麼 意思 呢? 意思

just is we not only believe be without him  
 jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> bat<sup>1</sup>-daan<sup>6</sup> seung<sup>1</sup>-sun<sup>3</sup> moot<sup>6</sup>-yau<sup>5</sup> ta<sup>1</sup>  
 就是, 我們 不但 相信 沒有 他

Exercise faith in God \* son is what meaning  
 15. Seun-chühng<sup>6</sup> Seuhng-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> yih-jí<sup>2</sup> sih<sup>6</sup> sahm-mō<sup>6</sup> yi-sí<sup>1</sup>  
 信從 上帝 的 兒子 是 甚麼 意思?

Exercise faith in God \* son can cause people gain & retain [?]  
 Seun-chühng<sup>6</sup> Seuhng-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> yih-jí<sup>2</sup> nàhng<sup>6</sup> sí<sup>6</sup> yàhn<sup>6</sup> dāk-jeuhk<sup>1</sup>  
 信從 上帝 的 兒子 能 使 人 得着

what  
 sahm-mō  
 甚麼 ?

just result in not \* /come in contact with life moreover still/also  
jau<sup>6</sup> dak<sup>1</sup> bat<sup>1</sup> jeuk<sup>6</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> yi<sup>4</sup>-che<sup>2</sup> waan<sup>4</sup>  
就 得 不 着 生命 , 而且 還

by action make known faith include continue  
yi<sup>5</sup> hang<sup>4</sup>-dung<sup>6</sup> biu<sup>2</sup>-ming<sup>4</sup> sun<sup>3</sup>-sam<sup>1</sup> baau<sup>1</sup>-koot<sup>3</sup> gai<sup>3</sup>-juk<sup>6</sup>  
以 行動 表明 信心 , 包括 繼續

from Jesus learn do one's best obey his  
heung<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> hok<sup>6</sup>-jaap<sup>6</sup> jun<sup>6</sup>-lik<sup>6</sup> jun<sup>1</sup>-chung<sup>4</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup>  
向 耶穌 學習 , 盡力 遵從 他的

teaching imitate his example  
gau<sup>3</sup>-fooi<sup>3</sup> haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> bong<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup>  
教誨 , 效法 他的 榜樣 。

James We exercise faith in  
Nga<sup>5</sup>-gok<sup>3</sup>-sue<sup>1</sup> 2:26 Ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> sun<sup>3</sup>-chung<sup>4</sup>  
( 雅各書 2:26) 我們 信從

God \* son then can gain & retain [?]  
Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> jau<sup>6</sup> nang<sup>4</sup> dak<sup>1</sup>-jeuk<sup>6</sup>  
上帝 的 兒子 , 就 能 得着

eternal life +/for accept holy spirit \* anoint [?] \* little  
wing<sup>5</sup>-sang<sup>1</sup> Dui<sup>3</sup> sau<sup>6</sup> sing<sup>3</sup>-ling<sup>4</sup> soh<sup>2</sup> go<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> siu<sup>2</sup>  
永生 。 對 受 聖靈 所 膏 的 “小

flock Christian +/part this imply be able to  
kwan<sup>4</sup> Gei<sup>1</sup>-duk<sup>1</sup>-to<sup>4</sup> loi<sup>4</sup>-suet<sup>3</sup> je<sup>5</sup> yi<sup>3</sup>-mei<sup>6</sup>-jeuk<sup>6</sup> nang<sup>4</sup>-gau<sup>3</sup>  
群 ” 基督徒 來說 , 這 意味着 能够

\* in heaven [?] become spirit person enjoy [rights; etc.] immortal [?]  
joi<sup>6</sup> tin<sup>1</sup>-seung<sup>6</sup> sing<sup>4</sup>-wai<sup>4</sup> ling<sup>4</sup>-tai<sup>2</sup> heung<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> bat<sup>1</sup>-sei<sup>2</sup>  
在 天上 成為 靈體 , 享有 不死

\* life +/for great crowd other \*  
dik<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> Dui<sup>3</sup> daai<sup>6</sup> kwan<sup>4</sup> ling<sup>6</sup>-ngoi<sup>6</sup> dik<sup>1</sup>  
的 生命 。 對 “大 群 ” “ 另外 的

sheep +/part this imply be able to \*  
min<sup>4</sup>-yeung<sup>4</sup> loi<sup>4</sup>-suet<sup>3</sup> je<sup>5</sup> yi<sup>3</sup>-mei<sup>6</sup>-jeuk<sup>6</sup> nang<sup>4</sup>-gau<sup>3</sup> joi<sup>6</sup>  
綿羊 ” 來說 , 這 意味着 能够 在

on earth \* paradise in become perfect \*  
dei<sup>6</sup>-seung<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> lok<sup>6</sup>-yuen<sup>4</sup> lui<sup>5</sup> sing<sup>4</sup>-wai<sup>4</sup> yuen<sup>4</sup>-mei<sup>5</sup> dik<sup>1</sup>  
地上 的 樂園 裏 成為 完美 的

people forever live continue Luke  
yan<sup>4</sup> wing<sup>5</sup>-yuen<sup>5</sup> woot<sup>6</sup> ha<sup>6</sup>-hui<sup>3</sup> Lo<sup>6</sup>-ga<sup>1</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
人 , 永遠 活 下去 。 ( 路加福音 12:32;

Revelation John  
Kai<sup>6</sup>-si<sup>6</sup>-luk<sup>6</sup> 23:43; 啟示錄 7:9-17; Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> 10:16) 約翰福音



Meet with death \* people also how/what \* +/for  
 Sei<sup>2</sup>-hui<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> yan<sup>4</sup> yau<sup>6</sup> yue<sup>4</sup>-hoh<sup>4</sup> ne<sup>1</sup> Dui<sup>3</sup>  
 16 死去 的 人 又 如何 呢？ 對  
 their +/part Jesus also is life Jesus  
 ta<sup>1</sup>-moon<sup>4</sup> loi<sup>4</sup>-suet<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> ya<sup>5</sup> si<sup>6</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
 他們 來說，耶穌 也是 “ 生命 ”。 耶穌  
 be going to cause his friend Lazarus be resurrected  
 jeung<sup>1</sup>-yiu<sup>3</sup> si<sup>2</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> pang<sup>4</sup>-yau<sup>5</sup> Laai<sup>1</sup>-saat<sup>3</sup>-lo<sup>6</sup> fuk<sup>6</sup>-woot<sup>6</sup>  
 將要 使 他的 朋友 拉撒路 復活  
 before once to Lazarus \* sister Martha  
 ji<sup>1</sup>-chin<sup>4</sup> chang<sup>4</sup> dui<sup>3</sup> Laai<sup>1</sup>-saat<sup>3</sup>-lo<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> je<sup>2</sup>-mooi<sup>6</sup> Ma<sup>5</sup>-daai<sup>6</sup>  
 之前， 曾 對 拉撒路 的 姐妹 馬大  
 say I just am resurrection just am/just are life  
 suet<sup>3</sup> Ngoh<sup>5</sup> jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> fuk<sup>6</sup>-woot<sup>6</sup> jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup>  
 說：“ 我 就是 復活， 就是 生命 。”  
 Exercise faith in me \* people although die \*/[-ed] also certainly  
 Sun<sup>3</sup>-chung<sup>4</sup> ngoh<sup>5</sup> dik<sup>1</sup> yan<sup>4</sup> sui<sup>1</sup>-yin<sup>4</sup> sei<sup>2</sup> liu<sup>5</sup> ya<sup>5</sup> bit<sup>1</sup>  
 信從 我 的 人 雖然 死了， 也 必  
 obtain life John  
 wok<sup>6</sup>-dak<sup>1</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
 獲得 生命 。” ( 約翰福音 11:25)  
 Jehovah \* death and grave \* key  
 Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> ba<sup>2</sup> sei<sup>2</sup>-mong<sup>4</sup> woh<sup>4</sup> fan<sup>4</sup>-mo<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> yeuk<sup>6</sup>-si<sup>4</sup>  
 耶和華 把 “ 死亡 和 墳墓 的 鑰匙 ”  
 give to his son cause him have ability  
 gau<sup>1</sup>-kap<sup>1</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup> si<sup>2</sup> ta<sup>1</sup> yau<sup>5</sup> nang<sup>4</sup>-lik<sup>6</sup>  
 交給 他的 兒子， 使 他 有 能力  
 resurrect meet with death \* people Revelation  
 fuk<sup>6</sup>-woot<sup>6</sup> sei<sup>2</sup>-hui<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> yan<sup>4</sup> Kai<sup>2</sup>-si<sup>6</sup>-luk<sup>6</sup>  
 復活 死去 的 人。( 啟示錄 1:17, 18)  
 Gain/obtain \*/[-ed] glory \* Jesus will use these  
 Dak<sup>1</sup> liu<sup>5</sup> wing<sup>4</sup>-yiu<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> woi<sup>5</sup> yung<sup>6</sup> je<sup>5</sup>-se<sup>1</sup>  
 得 了 榮耀 的 耶穌 會 用 這些

First Why +/for meet with death \* people +/part  
 Gaap Waih-sahm-mō deui séi-heui dīk yàhn lòih-syut  
 16, 17. ( 甲 ) 為甚麼 對 死去 的 人 來說，  
 Jesus also is life Second We can  
 Yèh-sōu yáh sih sāng-mihng Yuht Ngòh-mùhn hó-yih  
 耶穌 也是 “ 生命 ”？ ( 乙 ) 我們 可以  
 firmly believe what  
 kok-seun sahm-mō  
 確信 甚麼？

key \* mankind common \* abstract \*  
yeuk<sup>6</sup>-si<sup>4</sup> ba<sup>2</sup> yan<sup>4</sup>-lui<sup>6</sup> gung<sup>6</sup>-tung<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> chau<sup>1</sup>-jeung<sup>6</sup> dik<sup>1</sup>  
鑰匙 把 人類 共同 的、 抽象 的  
grave open let in it \* all people  
fan<sup>4</sup>-mo<sup>6</sup> da<sup>2</sup>-hoi<sup>1</sup> yeung<sup>6</sup> kei<sup>4</sup>-jung<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> soh<sup>2</sup>-yau<sup>5</sup> yan<sup>4</sup>  
墳墓 打開， 讓 其中 的 所有 人  
obtain/get release John  
dak<sup>1</sup>-do<sup>3</sup> sik<sup>1</sup>-fong<sup>3</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
得到 釋放。( 約翰福音 5:28, 29)

I just am way truth life Jesus  
17 Ngoh<sup>5</sup> jau<sup>6</sup>-si<sup>6</sup> do<sup>6</sup>-lo<sup>6</sup> jan<sup>1</sup>-lei<sup>5</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
“ 我 就是 道路、真理、 生命 ” 耶穌  
use these MW simple \* words summarize[-ed] he \*  
yung<sup>6</sup> je<sup>5</sup> gui<sup>3</sup> gaan<sup>2</sup>-daan<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> wa<sup>5</sup> koi<sup>3</sup>-koot<sup>3</sup>-liu<sup>5</sup> ta<sup>1</sup> joi<sup>6</sup>  
用 這 句 簡單 的 話， 概括了 他在  
on earth life and preaching [?] \* must  
dei<sup>6</sup>-seung<sup>6</sup> sang<sup>1</sup>-woot<sup>6</sup> woh<sup>4</sup> chuen<sup>4</sup>-do<sup>6</sup> soh<sup>2</sup> yiu<sup>3</sup>  
地上 生活 和 傳道 所 要  
accomplishment \* thing Today this MW words to  
sing<sup>1</sup>-jau<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> si<sup>6</sup> Gam<sup>1</sup>-tin<sup>1</sup> je<sup>5</sup> gui<sup>3</sup> wa<sup>6</sup> dui<sup>3</sup>  
成就 的 事。 今天， 這 句 話 對  
us deeply possess meaning Must remember Jesus  
ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> sam<sup>1</sup> gui<sup>6</sup> yi<sup>3</sup>-yi<sup>6</sup> Yiu<sup>3</sup> gei<sup>3</sup>-dak<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
我們 深 具 意義。 要 記得， 耶穌  
say \*/[-ed] these MW words after[wards] still say If  
suet<sup>3</sup> liu<sup>5</sup> je<sup>5</sup> gui<sup>3</sup> wa<sup>6</sup> ji<sup>1</sup>-hau<sup>6</sup> waan<sup>4</sup> suet<sup>3</sup> Yiu<sup>3</sup>  
說 了 這 句 話 之 後 還 說：“ 要  
isn't by means of me who also cannot \*/to  
bat<sup>1</sup>-si<sup>6</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> ngoh<sup>5</sup> sui<sup>4</sup> ya<sup>5</sup> bat<sup>1</sup>-nang<sup>4</sup> do<sup>3</sup>  
不是 通過 我， 誰 也 不 能 到  
father there go John  
foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> na<sup>5</sup>-lui<sup>5</sup> hui<sup>3</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
父親 那裏 去。” ( 約翰福音 14:6)  
Regardless of is \*/at that very day or \*/at today people  
Mo<sup>4</sup>-lun<sup>6</sup> si<sup>6</sup> joi<sup>6</sup> dong<sup>1</sup>-yat<sup>6</sup> waan<sup>4</sup>-si<sup>6</sup> joi<sup>6</sup> gam<sup>1</sup>-tin<sup>1</sup> yan<sup>4</sup>  
無論 是 在 當 日， 還 是 在 今 天， 人  
all must by means of Jesus \*/then & only then can  
do<sup>1</sup> yiu<sup>3</sup> tung<sup>1</sup>-gwoh<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup>  
都 要 通過 耶穌 才 能  
draw close to God Therefore we can  
chan<sup>1</sup>-gan<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> Yan<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> hoh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup>  
親 近 上 帝。 因 此， 我 們 可 以

firmly believe<sup>3</sup> provided<sup>3</sup> follow Jesus we just  
 kok<sup>3</sup>-sun<sup>3</sup> ji<sup>2</sup>-yiu<sup>3</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> jau<sup>6</sup>  
 確信，只要跟隨耶穌，我們就  
 never [?] will get lost He certainly guide  
 wing<sup>5</sup>-bat<sup>1</sup> wooi<sup>5</sup> mai<sup>4</sup>-lo<sup>6</sup> Ta<sup>1</sup> bit<sup>1</sup> daai<sup>3</sup>-ling<sup>5</sup>  
 永不 會 迷路。他 必 帶領  
 us \*to father there go only he  
 ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> do<sup>3</sup> foo<sup>6</sup>-chan<sup>1</sup> na<sup>5</sup>-lui<sup>5</sup> hui<sup>3</sup> wai<sup>4</sup>-duk<sup>6</sup> ta<sup>1</sup>  
 我們 “到 父親 那裏 去”，惟獨 他  
 ability this way do  
 choi<sup>4</sup>-nang<sup>4</sup> je<sup>5</sup>-yeung<sup>6</sup> jo<sup>6</sup>  
 才能 這樣 做。

You Will How Answer  
**Nei<sup>5</sup> Wooi<sup>5</sup> Jam<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup> Wooi<sup>4</sup>-ying<sup>3</sup>**  
 你 會 怎樣 回應？

In view of Jesus \* God will in \*/get  
 Gaam<sup>5</sup>-yue<sup>1</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> joi<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> ji<sup>2</sup>-yi<sup>3</sup> jung<sup>1</sup> hei<sup>2</sup>  
 18 鑑於 耶穌 在 上帝 旨意 中 起  
 key/crucial function as well as he to heavenly father \*  
 gwaan<sup>3</sup>-gin<sup>6</sup> jok<sup>3</sup>-yung<sup>6</sup> yi<sup>5</sup>-kap<sup>6</sup> ta<sup>1</sup> dui<sup>3</sup> tin<sup>1</sup>-foo<sup>6</sup> dik<sup>1</sup>  
 關鍵 作用，以及 他 對 天父 的  
 knowledge so profound we greatly have  
 ying<sup>6</sup>-sik<sup>1</sup> na<sup>5</sup>-moh<sup>1</sup> sam<sup>1</sup>-hak<sup>1</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> daai<sup>6</sup> yau<sup>5</sup>  
 認識 那麼 深刻， 我們 大 有  
 reason must follow Jesus Previous one chapter  
 lei<sup>5</sup>-yau<sup>4</sup> yiu<sup>3</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> Seung<sup>6</sup>... yat<sup>1</sup> jeung<sup>1</sup>  
 理由 要 跟隨 耶穌。 上 一 章  
 discuss \*/[have] only call oneself follow Jesus or  
 taam<sup>4</sup> gwoh<sup>3</sup> ji<sup>2</sup>-si<sup>6</sup> ji<sup>6</sup>-ching<sup>1</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> waak<sup>6</sup>  
 談 過，只是 自稱 跟隨 耶穌，或  
 think self for/to Jesus have a MW feeling  
 gok<sup>3</sup>-dak<sup>1</sup> ji<sup>6</sup>-gei<sup>2</sup> dui<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> yau<sup>5</sup> yat<sup>1</sup> fan<sup>6</sup> gam<sup>2</sup>-ching<sup>4</sup>  
 覺得 自己 對 耶穌 有 一 份 感情，  
 this is not enough \* Real/true follow Jesus involve  
 je<sup>5</sup> si<sup>6</sup> bat<sup>1</sup>-gau<sup>3</sup> dik<sup>1</sup> Jan<sup>1</sup>-jing<sup>3</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> hin<sup>1</sup>-sip<sup>3</sup>  
 這 是 不 够 的。 真 正 跟 隨 耶 穌 牽 涉

Real/true follow Jesus involve \* what  
 Jān-jing gān-chèuih Yèh-sōu hīn-sip dou sahm-mō  
 18. 真正 跟隨 耶穌 牽涉 到 甚麼？

<sup>\*/complete</sup> do<sup>3</sup> hang<sup>7</sup>-dung<sup>6</sup> <sup>We</sup> Nghoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> <sup>follow</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> <sup>Christ</sup> Gei<sup>1</sup>-duk<sup>1</sup>  
 到 行動 。 我們 跟隨 基督 ，  
<sup>just</sup> jau<sup>6</sup> <sup>will</sup> woi<sup>5</sup> <sup>\*</sup> joi<sup>6</sup> <sup>life</sup> sang<sup>1</sup>-woot<sup>6</sup> <sup>in [?]</sup> seung<sup>6</sup>... <sup>observe</sup> jun<sup>1</sup>-sau<sup>2</sup> <sup>his</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup>  
 就 會 在 生活 上 遵守 他的  
<sup>teaching</sup> gau<sup>3</sup>-fooi<sup>3</sup> <sup>imitate</sup> haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> <sup>his</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> <sup>example</sup> bong<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup>  
 教誨 ， 效法 他的 榜樣 。  
<sup>John</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> <sup>Your hand</sup> Nei<sup>5</sup> sau<sup>2</sup> <sup>in [?]</sup> seung<sup>6</sup>... <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>this</sup> je<sup>5</sup>  
 ( 約翰福音 13:15) 你 手 上 的 這  
<sup>MW</sup> boon<sup>2</sup> <sup>book</sup> sue<sup>1</sup> <sup>be able to</sup> nang<sup>4</sup>-gau<sup>3</sup> <sup>help</sup> bong<sup>1</sup>-joh<sup>6</sup> <sup>you</sup> nei<sup>5</sup> <sup>this way</sup> je<sup>5</sup>-yeung<sup>6</sup> <sup>do</sup> jo<sup>6</sup>  
 本 書 能 夠 幫 助 你 這 樣 做 。

<sup>Next [?]</sup> Jip<sup>3</sup>-ha<sup>6</sup>-loi<sup>4</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>each</sup> gok<sup>3</sup> <sup>chapter</sup> jeung<sup>1</sup> <sup>will</sup> woi<sup>5</sup> <sup>careful</sup> ji<sup>2</sup>-sai<sup>3</sup>  
 19 接 下 來 的 各 章 會 仔 細  
<sup>inquire into/investigate</sup> taam<sup>3</sup>-to<sup>2</sup> <sup>Jesus</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> <sup>\*</sup> joi<sup>6</sup> <sup>on earth</sup> dei<sup>6</sup>-seung<sup>6</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>life</sup> sang<sup>1</sup>-woot<sup>6</sup>  
 探 討 耶 穌 在 地 上 的 生 活  
<sup>and</sup> woh<sup>4</sup> <sup>preaching [?]</sup> chuen<sup>4</sup>-do<sup>6</sup> <sup>duties</sup> jik<sup>1</sup>-mo<sup>6</sup> <sup>Content</sup> Noi<sup>6</sup>-yung<sup>4</sup> <sup>separate</sup> fan<sup>1</sup> <sup>\*/be</sup> wai<sup>4</sup> <sup>three</sup> saam<sup>1</sup>  
 和 傳 道 職 務 。 內 容 分 為 三  
<sup>section/part</sup> bo<sup>6</sup>-fan<sup>6</sup> <sup>First</sup> Sau<sup>2</sup>-sin<sup>1</sup> <sup>we</sup> nghoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> <sup>will</sup> woi<sup>5</sup> <sup>take a broad view</sup> jung<sup>3</sup>-goon<sup>1</sup> <sup>his</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup>  
 部 分 : 首 先 , 我 們 會 綜 觀 他 的  
<sup>moral character</sup> ban<sup>2</sup>-gaak<sup>3</sup> <sup>and</sup> woh<sup>4</sup> <sup>deal with matters</sup> chue<sup>5</sup>-si<sup>6</sup> <sup>style/way</sup> jok<sup>3</sup>-fung<sup>1</sup> <sup>then/next</sup> jip<sup>3</sup>-jeuk<sup>6</sup>  
 品 格 和 處 事 作 風 ; 接 着 ,  
<sup>we</sup> nghoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> <sup>will</sup> woi<sup>5</sup> <sup>have a look at</sup> hon<sup>3</sup>-hon<sup>3</sup> <sup>he</sup> ta<sup>1</sup> <sup>zealous</sup> yit<sup>6</sup>-sam<sup>1</sup> <sup>\*</sup> dei<sup>6</sup> <sup>preach</sup> chuen<sup>4</sup>-do<sup>6</sup>  
 我 們 會 看 看 他 熱 心 地 傳 道  
<sup>teach people</sup> gau<sup>3</sup> yan<sup>4</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>example</sup> bong<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup> <sup>final</sup> jui<sup>3</sup>-hau<sup>6</sup> <sup>we</sup> nghoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> <sup>will</sup> woi<sup>5</sup>  
 教 人 的 榜 樣 ; 最 後 , 我 們 會

<sup>MW</sup> 19, 20. <sup>book</sup> Bún syū <sup>supply[-ed]</sup> tǎih-gūng-líuh <sup>what</sup> sah-m-mō <sup>information</sup> jī-liuh <sup>helpful</sup> yáuh-joh <sup>to/by</sup> yū  
 本 書 提 供 了 甚 麼 資 料 , 有 助 於  
<sup>you</sup> néih <sup>follow</sup> gān-chèuih <sup>Christ</sup> Gēi-dūk  
 你 跟 隨 基 督 ?

discuss he how show/display love From  
 taam<sup>4</sup>-taam<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> jam<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup> biu<sup>2</sup>-yin<sup>6</sup> oi<sup>3</sup>-sam<sup>1</sup> Chung<sup>4</sup>  
 談談 他 怎樣 表現 愛心。 從  
 [ordinal] chapter beginning each chapter all have a  
 dai<sup>6</sup> jeung<sup>1</sup> hoi<sup>1</sup>-chi<sup>2</sup> gok<sup>3</sup> jeung<sup>1</sup> do<sup>1</sup> yau<sup>5</sup> yat<sup>1</sup>-goh<sup>3</sup>  
 第 3 章 開始， 各 章 都 有 一 個  
 teach column title is You Can How  
 gaau<sup>3</sup>-do<sup>6</sup> laan<sup>4</sup> biu<sup>1</sup>-tai<sup>4</sup> si<sup>6</sup> Nei<sup>5</sup> Hoh<sup>2</sup>-yi<sup>5</sup> Jam<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup>  
 教導 欄， 標題 是 “你 可以 怎樣  
 Follow Jesus Column within supply[-ed] certain  
 Gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> Laan<sup>4</sup> noi<sup>6</sup> tai<sup>4</sup>-gung<sup>1</sup>-liu<sup>5</sup> yat<sup>1</sup>-se<sup>1</sup>  
 跟隨 耶穌？” 欄 內 提供 了 一 些  
 question and scripture help us  
 man<sup>6</sup>-tai<sup>4</sup> woh<sup>4</sup> ging<sup>1</sup>-man<sup>4</sup> bong<sup>1</sup>-joh<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>  
 問題 和 經文， 幫助 我們  
 ponder over ought to how imitate Jesus \*  
 si<sup>1</sup>-haau<sup>2</sup> goi<sup>1</sup> jam<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup> haau<sup>6</sup>-faat<sup>3</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup>  
 思考 該 怎樣 效法 耶穌 的  
 words & deeds  
 yin<sup>4</sup>-hang<sup>6</sup>  
 言行。

20 Happily have Jehovah God \*  
 Hang<sup>6</sup>-ho<sup>2</sup> yau<sup>5</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> dik<sup>1</sup>  
 幸好 有 耶和華 上帝 的  
 help we although inherit[-ed] sin  
 bong<sup>1</sup>-joh<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> sui<sup>1</sup>-yin<sup>4</sup> wai<sup>4</sup>-chuen<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> jui<sup>6</sup>  
 幫助， 我們 雖然 遺傳 了 罪，  
 however not in such a way as to go/walk lose[-ed] way \* with him  
 keuk<sup>3</sup> bat<sup>1</sup>-ji<sup>3</sup> jau<sup>2</sup> mai<sup>4</sup>-liu<sup>5</sup> lo<sup>6</sup> yi<sup>4</sup> gan<sup>1</sup> ta<sup>1</sup>  
 卻 不致 走 迷 了 路 而 跟 他  
 become estranged Jehovah very loving he  
 soh<sup>1</sup>-yuen<sup>5</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> sap<sup>6</sup>-fan<sup>1</sup> chi<sup>4</sup>-oi<sup>3</sup> ta<sup>1</sup>  
 疏遠。 耶和華 十分 慈愛， 他  
 pay[-ed] expensive \* price send/assign son  
 foo<sup>6</sup>-chut<sup>1</sup>-liu<sup>5</sup> go<sup>1</sup>-ngong<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> doi<sup>6</sup>-ga<sup>3</sup> chaai<sup>1</sup>-hin<sup>2</sup> yi<sup>4</sup>-ji<sup>2</sup>  
 付 出 了 高 昂 的 代 價， 差 遣 兒 子  
 \*for us show the way let us know  
 wai<sup>4</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> daai<sup>3</sup>-lo<sup>6</sup> yeung<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> ji<sup>1</sup>-do<sup>6</sup>  
 為 我們 “帶路”， 讓 我們 知 道  
 how/what do \*/[so that?] can receive his approval  
 jam<sup>2</sup>-yeung<sup>6</sup> jo<sup>6</sup> choi<sup>4</sup> nang<sup>4</sup> mung<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> yuet<sup>6</sup>-naap<sup>6</sup>  
 怎樣 做 才 能 蒙 他 悅 納。

<sup>1 John</sup>  
 Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-yat<sup>1</sup>-sue<sup>1</sup> ( 約翰一書 4:9, 10) <sup>May</sup> Yuen<sup>6</sup> <sup>you</sup> nei<sup>5</sup> <sup>therefore</sup> yan<sup>1</sup>-yi<sup>4</sup>  
 願 你 因而  
<sup>get/come under</sup> sau<sup>6</sup>-do<sup>3</sup> <sup>feel moved [?]</sup> gam<sup>2</sup>-dung<sup>6</sup> <sup>respond to</sup> heung<sup>2</sup>-ying<sup>3</sup> <sup>God</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup>  
 受到 感動 , 響應 上帝 的  
<sup>great</sup> wai<sup>5</sup>-daai<sup>6</sup> <sup>love</sup> oi<sup>3</sup>-sam<sup>1</sup> <sup>by</sup> yi<sup>5</sup> <sup>action</sup> hang<sup>4</sup>-dung<sup>6</sup> <sup>make known</sup> biu<sup>2</sup>-ming<sup>4</sup> <sup>you</sup> nei<sup>5</sup>  
 偉大 愛心 , 以 行動 表明 你  
<sup>accept</sup> jip<sup>3</sup>-sau<sup>6</sup> <sup>Jesus</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>invitation</sup> yiu<sup>1</sup>-ching<sup>2</sup> <sup>to follow</sup> gan<sup>1</sup>-chui<sup>4</sup> <sup>him</sup> ta<sup>1</sup>  
 接受 耶穌 的 邀請 跟隨 他 。  
<sup>John</sup>  
 Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup> ( 約翰福音 1:43)

<sup>Jesus</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> <sup>Christ</sup> Gei<sup>1</sup>-duk<sup>1</sup> <sup>\*</sup> Dik<sup>1</sup> <sup>Some</sup> Yat<sup>1</sup>-se<sup>1</sup> <sup>Title</sup> Tau<sup>4</sup>-haam<sup>4</sup>  
 耶穌 基督 的 一些 頭銜

<sup>Amen</sup> a<sup>3</sup>-moon<sup>4</sup> <sup>meaning</sup> yi<sup>3</sup>-si<sup>1</sup> <sup>is</sup> si<sup>6</sup> <sup>indeed</sup> kok<sup>3</sup>-sat<sup>6</sup> <sup>like that</sup> yue<sup>4</sup>-chi<sup>2</sup> <sup>make use of</sup> jik<sup>6</sup>-jeuk<sup>6</sup> <sup>Jesus</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup>  
 阿們 (意思是“確實如此”) 藉着 耶穌 ,  
<sup>God</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>promise</sup> ying<sup>1</sup>-hui<sup>2</sup> <sup>all</sup> do<sup>1</sup> <sup>certainly</sup> bit<sup>1</sup>-ding<sup>6</sup> <sup>fulfill</sup> sat<sup>6</sup>-yin<sup>6</sup>  
 上帝 的 應許 都 必定 實現 。

<sup>2 Corinthians</sup>  
 Goh<sup>1</sup>-lam<sup>4</sup>-doh<sup>1</sup> Hau<sup>6</sup>-sue<sup>1</sup> ( 哥林多後書 1:19, 20)

<sup>Eternal</sup> Wing<sup>5</sup>-hang<sup>4</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>father</sup> foo<sup>6</sup> <sup>Jesus</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> <sup>already</sup> yi<sup>5</sup> <sup>receive</sup> mung<sup>4</sup> <sup>Jehovah</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup>  
 永恆 的 父 耶穌 已 蒙 耶和華  
<sup>grant</sup> chi<sup>3</sup>-yue<sup>5</sup> <sup>ability</sup> nang<sup>4</sup>-lik<sup>6</sup> <sup>and</sup> woh<sup>4</sup> <sup>power</sup> kuen<sup>4</sup>-lik<sup>6</sup> <sup>able to</sup> nang<sup>4</sup> <sup>let</sup> yeung<sup>6</sup> <sup>mankind</sup> yan<sup>4</sup>-lui<sup>6</sup> <sup>\*</sup> joi<sup>6</sup>  
 賜予 能力 和 權力 , 能 讓 人類 在  
<sup>on earth</sup> dei<sup>6</sup>-seung<sup>6</sup> <sup>forever</sup> wing<sup>5</sup> <sup>enjoy</sup> heung<sup>2</sup> <sup>perfect</sup> yuen<sup>4</sup>-mei<sup>5</sup> <sup>\*</sup> dik<sup>1</sup> <sup>life</sup> sang<sup>1</sup>-ming<sup>6</sup>  
 地上 永 享 完美 的 生命 。

<sup>Isajah</sup>  
 Yi<sup>5</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup>-sue<sup>1</sup> ( 以賽亞書 9:6)

“My Follower”

Chapter 2 – Page 30

High priest Jesus be able to completely clean [?] our  
**Daai<sup>6</sup>-jai<sup>3</sup>-si<sup>1</sup>** Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> nang<sup>4</sup>-gau<sup>3</sup> chui<sup>4</sup>-jing<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>-dik<sup>1</sup>  
 大祭司 耶穌 能夠 除淨 我們的

sin help us break away from sin \* cause death  
 jui<sup>6</sup> bong<sup>1</sup>-joh<sup>6</sup> ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup> baai<sup>2</sup>-tuet<sup>3</sup> jui<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> ji<sup>3</sup>-sei<sup>7</sup>  
 罪, 幫助 我們 擺脫 罪的 致死

influence Hebrews  
 ying<sup>7</sup>-heung<sup>2</sup> Hei<sup>1</sup>-baak<sup>5</sup>-loi<sup>4</sup>-sue<sup>1</sup>  
 影響 ◦ ( 希伯來書 3:1; 9:13, 14, 25, 26)

King of kings Jesus is God appoint \*  
**Maan<sup>6</sup>-wong<sup>4</sup>-ji<sup>1</sup>-wong<sup>4</sup>** Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> si<sup>6</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> wai<sup>1</sup>-yam<sup>6</sup> dik<sup>1</sup>  
 萬王之王 耶穌 是 上帝 委任 的

in heaven [?] king ability far & away [?] be better than  
 tin<sup>1</sup>-seung<sup>6</sup> gwan<sup>1</sup>-wong<sup>4</sup> nang<sup>4</sup>-lik<sup>6</sup> yuen<sup>5</sup>-yuen<sup>5</sup> sing<sup>3</sup>-gwoh<sup>3</sup>  
 天上 君王 , 能力 遠遠 勝過

on earth \* any ruler Revelation  
 sai<sup>3</sup>-seung<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> yam<sup>6</sup>-hoh<sup>4</sup> tung<sup>2</sup>-ji<sup>6</sup>-je<sup>2</sup> Kai<sup>2</sup>-si<sup>6</sup>-luk<sup>6</sup>  
 世上 的 任何 統治者 ◦ ( 啟示錄 17:14)

Peace \* leader personally \*/be God kingdom  
**Woh<sup>4</sup>-ping<sup>4</sup> dik<sup>1</sup> ling<sup>5</sup>-jau<sup>6</sup>** san<sup>1</sup> wai<sup>4</sup> Seung<sup>6</sup>-dai<sup>3</sup> wong<sup>2</sup>-gwok<sup>3</sup>  
 和平 的 領袖 身 為 上帝 王國

\* ruler Jesus will [?] cause peace spread all over  
 dik<sup>1</sup> tung<sup>2</sup>-ji<sup>6</sup>-je<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> jeung<sup>1</sup>-wooi<sup>5</sup> si<sup>2</sup> woh<sup>4</sup>-ping<sup>4</sup> pin<sup>3</sup>-kap<sup>6</sup>  
 的 統治者 , 耶穌 將會 使 和平 遍及

the whole world eternal not stop Isaiah  
 chuen<sup>4</sup>-kau<sup>4</sup> wing<sup>5</sup>-hang<sup>4</sup> bat<sup>1</sup>-sik<sup>1</sup> Yi<sup>5</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup>-sue<sup>1</sup>  
 全球 , 永恆 不息 ◦ ( 以賽亞書 9:6)

Outstanding \* advisor Jesus \* counsel always  
**Cheuk<sup>2</sup>-yuet<sup>6</sup> dik<sup>1</sup> huen<sup>3</sup>-do<sup>6</sup>-je<sup>2</sup>** Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> dik<sup>1</sup> huen<sup>3</sup>-do<sup>6</sup> jung<sup>3</sup>-si<sup>6</sup>  
 卓越 的 勸導者 耶穌 的 勸導 總是

fit in with practice be perfect in every way \* We  
 chit<sup>3</sup>-hap<sup>6</sup> sat<sup>6</sup>-jai<sup>3</sup> sap<sup>6</sup>-chuen<sup>4</sup>-sap<sup>6</sup>-mei<sup>5</sup> dik<sup>1</sup> Ngoh<sup>5</sup>-moon<sup>4</sup>  
 切合 實際 、 十全十美 的 ◦ 我們

comply with his counsel then will obtain/get salvation  
 ting<sup>1</sup>-chung<sup>4</sup> ta<sup>1</sup>-dik<sup>1</sup> huen<sup>3</sup>-do<sup>6</sup> jau<sup>6</sup> woi<sup>5</sup> dak<sup>1</sup>-do<sup>3</sup> ching<sup>2</sup>-gau<sup>3</sup>  
 聽從 他的 勸導 , 就 會 得到 拯救 ◦

Isayah John  
 Yi<sup>5</sup>-choi<sup>3</sup>-a<sup>3</sup>-sue<sup>1</sup> Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
 ( 以賽亞書 9:6; 約翰福音 6:68)

Word Jesus on behalf of Jehovah speak  
**Wa<sup>6</sup>-yue<sup>5</sup>** Ye<sup>4</sup>-so<sup>1</sup> doi<sup>6</sup>-biu<sup>2</sup> Ye<sup>4</sup>-woh<sup>4</sup>-wa<sup>4</sup> faat<sup>3</sup>-yin<sup>4</sup>  
 話語 耶穌 代表 耶和華 發言 ◦

John  
Yeuk<sup>3</sup>-hon<sup>6</sup>-fuk<sup>1</sup>-yam<sup>1</sup>  
( 約翰福音 1:1) <